

**LANAFORM<sup>®</sup>**

***Body Hair Clipper***



***Rechargeable Electric Trimmer***

# LANAFORM®



# Body Hair Clipper





## Introduction

**Nous vous remercions d'avoir choisi le Body Hair Clipper rechargeable de Lanaform. Robuste et facile d'emploi, le Body Hair Clipper est destiné à un usage domestique. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser votre Body Hair Clipper.**

### Utilisation

- 1) Fixez un des peignes de tonte (2 ou 4mm) sur le rasoir.
- 2) Utilisez la tondeuse tout d'abord pour raccourcir les poils. Afin d'obtenir un résultat optimal, retirez le peigne de tonte et finalisez avec le rasoir.
- 3) Le Body Hair Clipper peut être utilisé au sec ou sous la douche, mais ne peut pas être immergé dans une baignoire.

### Caractéristiques techniques

1. Ensemble de tête de rasage
2. Grille de rasage
3. Redresseurs de poil
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Peignes de tondeuse (2 ou 4 mm)
6. Témoin de charge
7. Support de charge



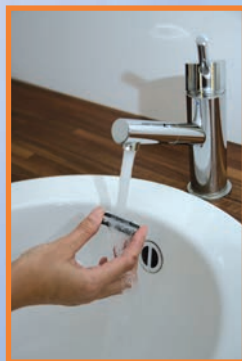
# Body Hair Clipper

## Charge de la tondeuse-rasoir

- 1) Branchez la fiche CC du chargeur dans la prise CC située à l'extrémité du support de charge.
- 2) Branchez le chargeur sur l'alimentation électrique.
- 3) Éteignez l'appareil et déposez-le dans son support de charge.
- 4) Le voyant rouge s'allume ; il indique que l'appareil est en état de charge.
- 5) Avant la première utilisation, vous devez charger l'appareil durant 24 heures.
- 6) Après plusieurs utilisations, quand la batterie est faible, rechargez-le pendant une durée minimum de 7 heures.
- 7) Pour préserver la capacité de la batterie, vous devez le décharger complètement tous les 3 mois, et la recharger complètement.
- 8) Si le témoin de charge ne s'allume pas, vérifiez si la fiche est bien en contact avec sa prise sur le support.

## Nettoyage et rangement

- 1) Après usage, éteignez et débranchez l'appareil, retirez la tête de rasage en maintenant la face avant. Rincez les lames sous le robinet ou nettoyez-les à l'aide du pinceau de nettoyage fourni.
- 2) Nettoyez toujours le Body Hair Clipper à l'eau claire, sans produit de nettoyage.
- 3) Séchez l'appareil avec un chiffon sec.
- 4) Rangez le toujours au sec et hors de portée des enfants.
- 5) N'immergez pas le Body Hair Clipper pour le nettoyer.





## Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, respectez toujours les consignes de sécurité de base :

### DANGER

Pour réduire le risque d'électrocution :

1. N'essayez jamais de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. Ne posez, rangez, ni chargez le Body Hair Clipper dans un endroit où il risque de tomber ou d'être tiré dans une baignoire ou un lavabo.
3. Après la charge, débranchez l'appareil.
4. Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
5. Cet appareil est résistant à l'eau mais ne peut être immergé.

### Attention

Pour réduire le risque de brûlure, d'électrocution ou de blessure :

1. Une surveillance étroite est de mise lorsque le Body Hair Clipper est utilisé à proximité d'enfants.
2. N'utilisez l'appareil qu'aux fins prévues par le manuel.
3. Le Body Hair Clipper ne peut jamais être exposé à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 41°C.
4. N'utilisez jamais cet appareil si le câble ou la fiche est endommagé. S'il ne fonctionne pas normalement, portez-le en réparation chez le fournisseur ou son service après-vente.
5. N'introduisez pas d'objet dans une des ouvertures du Body Hair Clipper.
6. Eloignez le câble de la surface surchauffée.
7. N'utilisez pas de substances abrasives ou de nettoyants agressifs.
8. N'utilisez pas cet appareil avec une grille endommagée ou brisée.
9. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

# Body Hair Clipper

## Protection de l'environnement

Le Body Hair Clipper contient des batteries Ni-Cd rechargeables. Lorsque celles-ci sont en fin de vie, ôtez l'ensemble des têtes de rasage en tirant sur l'avant et en protégeant vos doigts à l'aide d'un chiffon. Dévissez les vis de la tête. Retirez la tête en premier lieu. Frappez l'appareil sur une table protégée par un chiffon épais, pour ouvrir le boîtier. Coupez les soudures et ôtez la batterie pour l'éliminer correctement. Portez-la au revendeur ou jetez-la à l'endroit prévu à cet effet, conformément aux dispositions légales en vigueur dans votre région.

## GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication pour une période de deux années à compter de sa date d'achat, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelque nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre rasoir personnel et vous la renverra, tous frais payés. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.





## Inleiding

Wij danken u voor uw aankoop van de oplaadbare Body Hair Clipper van LANAFORM®. De robuuste en makkelijk te gebruiken Body Hair Clipper is bestemd voor gebruik thuis. Dankzij de verschillende afneembare kammen kunt u de snijlengte van uw haar gemakkelijk aanpassen, maar ook u scheren, baardhaar, haar op armen en borst afscheren. U kunt de Body Hair Clipper zowel droog als nat gebruiken. Wij hopen dat u volledig tevreden zult zijn over dit product. Lees aandachtig de volgende instructies alvorens uw Body Hair Clipper te gebruiken.

## Gebruik

- 1) Bevestig een van de scheerkammen (2 of 4 mm) op de scheermachine.
- 2) Gebruik de tondeuse eerst en vooral om haartjes te verkorten. Om een optimaal resultaat te verkrijgen, haalt u de scheerkam van het toestel en eindigt u met de scheermachine.
- 3) De Body Hair Clipper kan droog of onder de douche gebruikt worden, maar dompel hem zeker niet onder in de badkuip.

## Technische kenmerken

1. Scheerkop
2. Scheerrooster
3. Haaroprichter
4. AAN/UIT-schakelaar
5. Kammen voor scheermachine  
(2 of 4 mm)
6. Laadverklikkerlichtje
7. Laadsteun





# Body Hair Clipper

## Laden van de tondeuse met scheermachine

- 1) Steek de gelijkstroomstekker van de lader in de gelijkstroomaansluiting aan het uiteinde van de laadsteun.
- 2) Sluit de lader aan op de elektrische voeding.
- 3) Zet het toestel uit en plaats het in zijn laadsteun.
- 4) Het rode controlelampje gaat branden; het geeft aan dat het toestel opgeladen wordt.
- 5) Vooraleer het toestel voor de eerste keer te gebruiken, moet u het gedurende 24 uur opladen.
- 6) Na het toestel meerdere keren gebruikt te hebben verzwakt de batterij en dient u deze gedurende minstens 7 uur op te laden.
- 7) Om de capaciteit van de batterij op peil te houden, moet u hem om de 3 maand volledig ontladen, en daarna volledig weer opladen.
- 8) Indien het laadverklikkerlichtje niet gaat branden, controleer dan of de stekker wel degelijk contact maakt met het stopcontact van de houder.

## Reinigen en opbergen

- 1) Na gebruik zet u het toestel uit en trekt u de stekker uit het stopcontact, neem de scheerkop van langs voren van het toestel. Spoel de bladen onder de kraan of maak ze schoon met het meegeleverde schoonmaakpenseel (zie figuur A).
- 2) Maak de Body Hair Clipper altijd schoon met zuiver water, zonder reinigingsproduct.
- 3) Droog het toestel af met een droge vod.
- 4) Bewaar het altijd op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- 5) Dompel de Body Hair Clipper niet onder om hem te reinigen.





## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Wanneer u een elektrisch toestel gebruikt, leef dan altijd de basisveiligheidsinstructies na:

### GEVAAR

Om het gevaar op elektrocutie te beperken:

1. Probeer nooit een toestel dat in het water is gevallen eruit te halen. Ontkoppel het toestel onmiddellijk van het elektrische net.
2. Plaats, noch bewaar, noch laad de Body Hair Clipper op in een kamer waar hij in een bad of een wastafel of dergelijke kan vallen of erin getrokken worden.
3. Ontkoppel het toestel van het net na het opgeladen te hebben.
4. Ontkoppel het toestel van het net vooraleer het te reinigen.
5. Dit toestel is bestand tegen water, maar mag niet in water ondergedompeld worden.

### ATTENTIE

Volg de onderstaande voorschriften om het gevaar op verbranding, elektrocutie of verwondingen te verminderen:

1. Zorg voor een strikte bewaking wanneer de Body Hair Clipper in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
2. Gebruik het toestel uitsluitend voor de doeleinden die voorzien zijn in deze handleiding.
3. De Body Hair Clipper mag nooit blootgesteld worden aan temperaturen lager dan 0°C of hoger dan 41°C.
4. Gebruik dit toestel nooit als het snoer of de stekker beschadigd zijn. Als het niet normaal werkt, draag het dan binnen voor reparatie bij de leverancier of de service.
5. Steek nooit voorwerpen in openingen in de Body Hair Clipper.
6. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
7. Gebruik geen schurende middelen of agressieve reinigingsmiddelen.
8. Gebruik dit toestel niet met een beschadigd of gebroken rooster.
9. Dit toestel is niet voorzien voor gebruik door personen (onder wie kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder enige ervaring of kennis, behalve indien ze via een persoon die instaat voor hun veiligheid, bewaking gekregen hebben of instructies vooraf over het gebruik van het toestel. Het is aan te bevelen kinderen in de gaten te houden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

# Body Hair Clipper

## Milieubescherming

De Body Hair Clipper bevat herlaadbare Ni-Cd-batterijen. Wanneer deze aan het einde van hun leven zijn, neemt u de scheerkop af door aan de voorkant te trekken en tegelijk uw vingers te beschermen met een vod. Schroef de schroeven van de kop los. Haal eerst de kop af. Klop met het toestel op een tafel beschermd met een dikke vod om het huis te openen. Snijd de solderingen door en neem de batterij uit het toestel en om hem op de correcte wijze te laten verwerken. Breng de batterij binnen bij de verkoper of geef hem af op de daartoe voorziene plaats, conform de wettelijke bepalingen die gelden in uw streek.

## BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM® garandeert dit product tegen gebrekkige onderdelen en fabricagefouten. Het toestel geniet een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande voorwaarden.

De garantie op dit LANAFORM®-product dekt geen schade veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het toevoegen van niet-toegestane accessoires, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid waarvoor LANAFORM® niet aansprakelijk kan worden gesteld.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het vergoeden van gevolgschade, onrechtstreekse schade of specifieke schade.

Alle impliciete geschiktheidsgaranties zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

Na ontvangst zal LANAFORM® uw scheermachine met tondeuse herstellen of desgevallend vervangen en haar u gratis terugsturen. De garantie wordt slechts uitgevoerd via het Servicecentrum van LANAFORM®. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan een andere persoon dan iemand van het Servicecentrum van LANAFORM® doet deze garantie vervallen.





## Einleitung

Wir danken Ihnen für Ihren Kauf des wiederaufladbaren Körperhaarrasierers von Lanaform. Der robuste und benutzerfreundliche Rasierer ist für den Hausgebrauch bestimmt. Dank der abnehmbaren unterschiedlichen Kämme können Sie leicht die gewünschte Schnittlänge Ihres Haares einstellen, sich aber auch rasieren bzw. die Barthaare, die Achselhöhle oder Brust rasieren. Sie können den Körperhaarrasierer sowohl trocken als auch nass benutzen. Wir hoffen, dass dieses Gerät Sie voll und ganz zufrieden stellen wird.

Lesen Sie bitte aufmerksam die nachstehenden Anweisungen, bevor Sie den Rasierer benutzen.

## Anwendung

- 1) Befestigen Sie einen Kamm (2 oder 4 mm) am Rasiergerät.
- 2) Benutzen Sie das Rasiergerät zunächst zum Kürzen der Haare. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, nehmen Sie den Scherkamm ab und setzen den Rasierkopf auf.
- 3) Der Body Hair Clipper kann trocken oder unter der Dusche benutzt werden. Das Gerät sollte jedoch nicht in die Badewanne fallen gelassen werden.

## Technische Eigenschaften und Merkmale

1. Rasierkopf
2. Rasierkopfgitter
3. Haaraufrichter
4. Ein-Aus-Schalter
5. Rasier/Scherkämme (2 oder 4 mm)
6. Ladezustandsleuchte
7. Ladegerät



# Body Hair Clipper

## Aufladen des Scher/Rasierapparates

- 1) Führen Sie den GS-Ladegerätstecker in eine GS-Steckdose an der Außenseite des Ladegerätes ein.
- 2) Schließen Sie das Ladegerät ans Hausstromnetz an.
- 3) Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie es ins Ladegerät.
- 4) Die rote Leuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerat sich gerade auflädt.
- 5) Vor der ersten Benutzung müssen Sie das Gerät 24 Stunden lang aufladen.
- 6) Wenn nach mehreren Einsätzen die Batterie schwach ist, laden Sie sie mind. sieben Stunden lang auf.
- 7) Damit ihre Batterie ihre Leistung bewahrt, sollten Sie die Batterie alle drei Monate komplett entladen und danach vollständig wieder aufladen.
- 8) Wenn die Ladekontrollleuchte nicht leuchtet, prüfen Sie nach, ob der Stecker Kontakt mit der Buchse des Ladegerätes hat.

## Reinigung und Aufbewahrung

- 1) Nach dem Einsatz Gerät ausschalten, vom Netz nehmen und Rasierkopf abnehmen. Dabei die Vorderseite halten. Die Klingen unter fließendem Wasser oder mit Hilfe des mitgelieferten Pinsels säubern (siehe Abbildung A).
- 2) Reinigen Sie immer den Körperhaarrasierer mit klarem Wasser ohne Putzmittel.
- 3) Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- 4) Bewahren Sie das Gerät immer trocken und außer Reichweite von Kindern auf.
- 5) Tauchen Sie den Körperhaarrasierer zum Reinigen nie in Wasser ein.





## Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung jedes Elektrogerätes sind immer die nachstehenden grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten.

### GEFAHR

So schränken Sie Stromschlaggefahr ein:

1. Versuchen Sie niemals, ein Elektrogerät aus dem Wasser zu nehmen, sondern nehmen Sie es sofort vom Stromnetz.
2. Legen bzw. laden Sie niemals den Body Hair Clipper an einer Stelle, wo er fallen oder in eine mit Wasser gefüllte Badewanne oder in ein mit Wasser gefülltes Waschbecken gezogen werden könnte.
3. Nach dem Laden das Gerät vom Stromnetz nehmen.
4. Das Gerät vor seiner Reinigung vom Stromnetz nehmen.
5. Dieses Gerät ist zwar wasserfest, sollte aber nicht ins Wasser getaucht werden.

### WICHTIGE HINWEISE

Zur Senkung des Risikos von Verbrennungen, Stromschlag oder Verletzungen:

1. Strenge Aufsicht ist unbedingt geboten, wenn der Body Hair Clipper in der Nähe von Kindern eingesetzt wird.
2. Verwenden Sie das Gerät nur zu den Zwecken, die im Handbuch aufgeführt sind.
3. Der Body Hair Clipper darf nie Temperaturen unter 0°C oder über 41°C ausgesetzt werden.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert usw. Lassen Sie es beim Händler oder beim Kundendienst des Händlers instand setzen.
5. Führen Sie keine Gegenstände in eine der Öffnungen des Rasierers ein.
6. Nehmen Sie das Kabel von erhitzten Oberflächen weg.
7. Benutzen Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
8. Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten oder gebrochenen Gitter.
9. Dieses Gerät wurde nicht dafür konzipiert, um von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten, unerfahrenen oder nicht sachkundigen Personen benutzt zu werden, außer wenn diese Personen dabei von einer für Ihre Sicherheit haftende Person beaufsichtigt werden und diese Personen über die Bedienungsanleitungen des Gerätes informiert wurden. Kinder müssen vom Spielen mit diesem Gerät abgehalten werden.

# Body Hair Clipper

## Umweltschutz

Der Body Hair Clipper enthält aufladbare Ni-Cd-Batterien. Wenn die Batterien am Ende sind, nehmen Sie den gesamten Rasierkopf ab, indem Sie ihn von vorn ziehen und dabei Ihre Finger mit einem Tuch schützen. Lösen Sie die Schrauben des Kopfs und nehmen Sie erst den Kopf ab. Klopfen Sie mit dem Gerät auf einen Tisch, damit sich das Gehäuse öffnet (Tisch mit einem dicken Tuch decken). Schneiden Sie dann die Lötstellen durch und nehmen Sie die Batterie heraus. Bringen Sie die Batterie zu Ihrem Händler oder entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Bestimmungen.

## BEGRENZTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert hiermit, dass dieses Produkt frei von irgendwelchen Material- oder Konstruktionsfehlern ist, für einen zweijährigen Zeitraum nach dem Kaufdatum unter Ausschluss der nachstehenden Umstände.

Die Garantie dieses Produktes von LANAFORM® umfasst nicht Schäden am Gerät, die infolge einer Zweckentfremdung oder unsachgemäßen Anwendung, eines Unfalls, einer Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile, einer Veränderung am garantierten Produkt oder eines anderen Umstandes, der sich der Kontrolle von LANAFORM® entzieht, entstanden sind. LANAFORM® übernimmt keinerlei Haftung oder Verantwortung für Nebenschäden, Folgeschäden oder besondere Schäden am Gerät.

Sämtliche indirekten Garantien für die Produkteignung sind auf einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs beschränkt.

Nach Erhalt des Gerätes repariert oder ersetzt LANAFORM® das Gerät (je nach Fall) und erstattet Ihnen sämtliche Ihnen entstandene Aufwendungen und Kosten. Wurde der Unterhalt oder die Pflege dieses Artikels einer anderen Person als dem Kundendienst von LANAFORM® anvertraut, ist diese Garantie null und nichtig.





## Introduction

May we take this opportunity of thanking you for choosing the rechargeable Body Hair Clipper from Lanaform. Robust and easy to use, the Body Hair Clipper is intended for domestic use. Its different removable combs mean you can easily cut your hair to the length you wish, and also shave yourself, or trim your beard, arms or body. You may use the Body Hair Clipper under both dry and damp conditions. We hope that this product will give you entire satisfaction. Please read the following instructions carefully before using the Body Hair Clipper.

## Utilisation

- 1) Attach one of the combs to the razor (2 or 4mm).
- 2) Use the clipper first of all to shorten the hair. Then to obtain the best results, remove the comb and finish with the razor.
- 3) Le Body Hair Clipper may be used either dry or under the shower; it must not, however, be immersed in a bath.

## Technical characteristics

1. Cutting head assembly
2. Razor grille
3. Hair aligner
4. On/Off switch
5. Clipper combs (2 or 4 mm)
6. Charging indicator light
7. Charging base





# Body Hair Clipper

## Charging the clipper-razor

- 1) Plug the DC plug from the charger into the DC socket situated at the extremity of the charging base.
- 2) Connect the charger to the mains power supply.
- 3) Switch off the unit and place it in its charging support cradle.
- 4) The red indicator light will glow; it indicates that the unit is being charged.
- 5) Before using the unit for the very first time, it must be charged for at least 24 hours.
- 6) After several uses, when the battery is weak, recharge it for a period of at least 7 hours.
- 7) To conserve battery capacity, you should discharge the battery completely every three months and then recharge it completely.
- 8) If the charging light does not come on, check that the plug is making good contact with the socket on the base

## Cleaning and storage

- 1) After use, switch off the unit and disconnect it, remove the cutting head while holding the front edge. Rinse the blades under the tap, or clean them using the cleaning brush provided (see figure A).
- 2) Always use fresh water only to clean the Body Hair Clipper, without any additional cleaning products.
- 3) Dry the unit using a dry cloth.
- 4) Always store the unit in a dry place out of the reach of children.
- 5) Do not submerge the Body Hair Clipper in order to clean it.





## Important safety instructions

Whenever you use electrical equipment, always observe basic safety advice.

### DANGER

To reduce the risk of electrocution:

1. Never try to recover any electrical equipment that has fallen into water. Disconnect it immediately.
2. Do not place, store, or charge the Body Hair Clipper in a position where it might fall or be pulled into a bath or washbasin.
3. After charging, disconnect the unit.
4. Disconnect the unit before cleaning it.
5. This unit is water-resistant but cannot be immersed in water.

### ATTENTION

To reduce the risk of burns, electrocution or injury:

1. Care should be taken whenever The Body Hair Clipper is used in the vicinity of children.
2. Only use the unit for purposes described in the manual.
3. The Body Hair Clipper must never be exposed to temperatures less than 0°C or greater than 41°C.
4. Never use this unit if the cable or plug is damaged, if it does not operate normally take it for repair to your supplier or his after-sales service.
5. Never put foreign objects into any of the openings in the Body Hair Clipper.
6. Keep the cable clear of very hot surfaces.
7. Do not use abrasive substances or aggressive cleansers.
8. Do not use this unit with a damaged or split grille.
9. This unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacities, or by persons lacking experience or knowledge unless they have been provided, by a person in charge of safety, with supervision or prior instructions concerning the use of the unit. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

# Body Hair Clipper

## Protection of the environment

The Body Hair Clipper contains rechargeable Ni-Cd batteries. Once their useful life is at an end, remove the cutter head by pulling from the front, taking care to protect your fingers with a cloth. Unscrew the head retaining screws. Withdraw the head first of all. Tap the unit on a hard surface covered with a thick, protective cloth, to open the housing. Unsolder the joints and remove the batteries for correct disposal. Return the batteries to your reseller, or dispose of them correctly at a designated site in accordance with the legal requirements in force in your region.

## LIMITED GUARANTEE

LANAFORM® guarantees that this product is free of all manufacturing and material defects for a period of two years from the date of purchase, except under the following circumstances: this guarantee for a LANAFORM® product does not cover damage resulting from incorrect or improper use, accidental damage, the addition of an unapproved accessory, any modification to the product or any other situation outside the control of LANAFORM®.

LANAFORM® is not liable for any accidental, consequential or special damage.

All implicit guarantees covering product suitability are limited to a period of two years from the date of initial purchase.

On reception, LANAFORM® will, as it deems fit, repair or replace your personal razor-clipper and will return it to you carriage paid. This guarantee is only valid through the LANAFORM® Service Centre. In the event that this unit is repaired by any person other than the LANAFORM® Service Centre, the guarantee is null and void.





## Introducción

Le agradecemos por haber elegido el Body Hair Clipper recargable de Lanaform. Sólido y fácil de utilizar, el Body Hair Clipper está destinado para uso doméstico. Gracias a sus diferentes peines amovibles, no sólo podrá adaptar de manera fácil la longitud del corte de sus cabellos, sino que se podrá afeitar, y cortar los pelos de la barba, de los brazos o del pecho. Puede utilizar el Body Hair Clipper tanto en seco como en mojado. Esperamos que este producto lo satisfaga plenamente.

Haga el favor de leer atentamente las instrucciones siguientes antes de utilizar el Body Hair Clipper.

## Utilización

- 1) Fije uno de los peines de corte (2 ó 4 mm) en la afeitadora.
- 2) En primer lugar, utilice la maquinilla para acortar los pelos. Con el objeto de lograr un resultado óptimo, quite el peine de corte y efectúe el acabado con la afeitadora.
- 3) El Body Hair Clipper se puede utilizar en seco o bajo la ducha, pero cuide de no sumergirlo en una tina de baño.

## Características técnicas

1. Conjunto del cabezal de afeitado
2. Rejilla de afeitado
3. Dispositivo para enderezar el pelo
4. Interruptor Marcha/Detención
5. Peines de maquinilla (2 ó 4 mm)
6. Indicador de carga
7. Soporte de carga



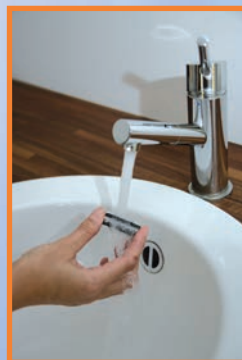
# Body Hair Clipper

## Carga de la maquinilla-afeitadora

- 1) Conecte el enchufe CC del cargador en la toma de corriente CC situada en el extremo del soporte de carga.
- 2) Conecte el cargador a la alimentación eléctrica.
- 3) Apague el aparato y colóquelo en el soporte de carga.
- 4) Se enciende el indicador rojo, indicando que el aparato se está cargando.
- 5) Antes de la primera utilización, tendrá que cargar el aparato durante 24 horas.
- 6) Tras varias utilizations, cuando la batería tenga poca carga, recárguela durante un período de 7 horas como mínimo.
- 7) Para preservar la capacidad de la batería, tendrá que descargarla completamente cada tres meses y volverla a cargar completamente.
- 8) Si no se encendiera el indicador de carga, verifique que el enchufe tiene un buen contacto con su toma de corriente en el soporte.

## Limpieza y guarda

- 1) Tras la utilización, apague y desconecte el aparato, retire el cabezal de afeitado sosteniéndolo por la parte delantera. Enjuague las cuchillas bajo el grifo o límpielas sirviéndose para ello del pincel de limpieza suministrado (véase la figura A).
- 2) Limpie siempre el Body Hair Clipper con agua pura, sin productos de limpieza.
- 3) Seque el aparato con un paño seco.
- 4) Guárdelo siempre en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- 5) No sumerja el Body Hair Clipper para limpiarlo.





## Consignas de seguridad importantes

Cuando utilice un aparato eléctrico, respete siempre las consignas de seguridad básicas.

### PELIGRO

Para reducir el riesgo de electrocutarse:

1. Nunca trate de recuperar un aparato eléctrico que haya caído en el agua. Desconéctelo inmediatamente.
2. No coloque, guarde ni cargue el Body Hair Clipper en un lugar donde tenga el peligro de caer o de ser arrojado en una bañera o un lavabo.
3. Tras la carga, desconecte el aparato.
4. Desconecte el aparato antes de la limpieza.
5. Este aparato resiste al agua pero no para empaparlo en agua.

### ¡ATENCIÓN!

Para reducir el riesgo de quemadura, electrocución o herida:

1. Se requiere una vigilancia estricta cuando el Body Hair Clipper se utiliza en la cercanía de niños.
2. No utilice el aparato más que para los fines previstos por el manual.
3. El Body Hair Clipper jamás se podrá exponer a temperaturas inferiores a 0°C ni superiores a 41°C.
4. Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe estuviera dañado; si no funcionara normalmente, llévelo a reparación donde el proveedor o a su servicio postventa.
5. No introduzca ningún objeto en alguna de las aberturas del Body Hair Clipper.
6. Aleje el cable de la superficie recalentada.
7. No utilice sustancias abrasivas ni productos de limpieza agresivos.
8. No utilice este aparato con una rejilla dañada o quebrada.
9. Este aparato no está previsto para que sea utilizado por personas (incluyendo en ello los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas; tampoco por personas sin experiencia o conocimiento; salvo si ellas han podido beneficiarse, por intermedio de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Es conveniente vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

# Body Hair Clipper

## Protección del medio ambiente

El Body Hair Clipper contiene baterías Ni-Cd recargables. Cuando éstas estén al final de su vida útil, quite el conjunto de los cabezales de afeitado jalando hacia delante y protegiendo sus dedos con un paño. Afloje el tornillo del cabezal. En primer lugar quite el cabezal. Golpee el aparato contra una mesa protegida con un paño grueso, para abrir la caja. Corte las soldaduras y quite la batería para eliminarla de manera correcta. Llévela al revendedor o tírela en el lugar previsto para este efecto, de acuerdo con las disposiciones legales vigentes en su región.

## GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no tiene ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años, a partir de la fecha de la compra, con excepción de las precisiones que se indican a continuación.

La garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños provocados como consecuencia de cualquier utilización abusiva o incorrecta, de un accidente, del montaje de un accesorio no autorizado, de una modificación del producto o de cualquier otra condición, de cualquier naturaleza que ella sea, que escape al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no podrá ser considerado responsable de cualquier tipo de daño accesorio, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años, a contar desde la fecha de compra inicial.

A partir de la recepción, LANAFORM® reparará o reemplazará, según venga al caso, su afeitadora-maquinilla personal y se la devolverá tomando a cargo todos los gastos. La garantía solamente se hace efectiva a través de la mediación del Centre Service de LANAFORM®. Cualquier actividad de mantenimiento de este producto que se confíe a cualquier entidad diferente del Centro de Servicio de LANAFORM® anulará la presente garantía.





## Introduzione

La ringraziamo di aver acquistato il Body Hair Clipper ricaricabile di Lanaform. Robusto e di facile utilizzo, il Body Hair Clipper è destinato ad un uso domestico. Grazie ai suoi diversi pettini amovibili, è possibile adeguare facilmente la lunghezza di taglio dei capelli, ma anche radersi, tagliare i peli della barba, delle ascelle o del petto. Si può utilizzare il Body Hair Clipper a secco o ad umido. Ci auguriamo che questo prodotto la soddisfi pienamente. Legga attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto.

## Utilizzo

- 1) Fissare uno dei pettini della tosatrice (2 o 4mm) sul rasoio.
- 2) Utilizzare la tosatrice inizialmente per scorciare i peli. Per un risultato ottimale, togliere il pettine della tosatrice e terminare con il rasoio.
- 3) Il Body Hair Clipper può essere utilizzato a secco o sotto la doccia, ma fare molta attenzione a non immergerlo nella vasca da bagno.

## Caratteristiche tecniche

1. Testina di rasatura
2. Griglia di rasatura
3. Raddrizza peli
4. Interruttore acceso/spento (ON/OFF)
5. Pettini della tosatrice (2 o 4 mm)
6. Spia di carica
7. Base per la ricarica





# Body Hair Clipper

## Ricaricare il rasoio/tosatrice

- 1) Collegare la spina CC del caricabatteria nella presa CC situata sull'estremità della base di ricarica.
- 2) Collegare il caricabatteria all'alimentazione elettrica.
- 3) Spegnerne l'apparecchio e sistemarlo sulla base di ricarica.
- 4) La spia rossa si accende; indica che l'apparecchio è in fase di ricarica.
- 5) Prima del primo utilizzo, occorre mettere l'apparecchio in carica per 24 ore.
- 6) Dopo vari utilizzi, quando la batteria è scarica, ricaricarla per almeno 7 ore.
- 7) Per mantenere l'autonomia della batteria, occorre scaricarla completamente ogni 3 mesi, quindi ricaricarla completamente.
- 8) Se la spia di carica non si accende, verificare che la spina sia ben inserita nella presa sulla base.

## Pulizia

- 1) Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio, togliere la testina di rasatura tenendo il lato anteriore. Sciacquare le lame sotto il rubinetto o pulirle con una spazzola di pulizia in dotazione (vedi figura A).
- 2) Pulire sempre il Body Hair Clipper con acqua pulita, senza utilizzare prodotti di pulizia.
- 3) Asciugare l'apparecchio con un panno asciutto.
- 4) Conservarlo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- 5) Non immergere il Body Hair Clipper per pulirlo.





## Precauzioni di sicurezza importanti

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, rispettare sempre le precauzioni di sicurezza.

### PULIZIA

Per ridurre il rischio di elettrocuzione:

1. Non cercare mai di recuperare un apparecchio caduto in acqua. Staccarlo immediatamente dalla presa di corrente.
2. Non sistemare né ricaricare il Body Hair Clipper in un posto dove rischia di cadere nel lavandino o nella vasca da bagno.
3. Dopo la ricarica, scollegare l'apparecchio.
4. Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
5. Questo apparecchio è resistente all'acqua ma non deve essere immerso in acqua.

### ATTENZIONE!

Per ridurre il rischio di bruciature, lesioni o elettrocuzione:

1. Fare molta attenzione ad utilizzare il Body Hair Clipper in presenza di bambini.
2. Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi.
3. Il Body Hair Clipper non deve essere esposto a temperature inferiori a 0°C o superiori a 41°C.
4. Non utilizzare mai questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, oppure se non funziona normalmente. Portarlo in riparazione al venditore o al centro di assistenza.
5. Non introdurre alcun oggetto nelle aperture del Body Hair Clipper.
6. Tenere lontano il cavo dalla superficie surriscaldata.
7. Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi o aggressivi.
8. Non utilizzare questo apparecchio con una griglia danneggiata o spezzata.
9. Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (o bambini) con capacità mentali o sensoriali ridotte, da persone senza esperienza, a meno che non siano sorvegliate da un responsabile della loro sicurezza ed abbiano ricevuto le istruzioni d'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per verificare che non giochino con l'apparecchio.

# Body Hair Clipper

## Protezione dell'ambiente

Il Body Hair Clipper contiene pile al Ni-Cd ricaricabili. Quando sono esaurite, togliere la testina di rasatura tirandola in avanti e proteggendo le dita con un panno. Svitare le viti della testina. Togliere la testina. Per aprire l'alloggiamento, battere l'apparecchio su un tavolo protetto da un panno assai spesso. Tagliare le saldature e rimuovere la batteria per eliminarla correttamente. Riportarla al rivenditore o smaltirla conformemente alle disposizioni vigenti.

## GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che il presente prodotto non avrà difetti dei materiali né di fabbricazione per un periodo di due anni a decorrere dalla data di acquisto, ad eccezione di quanto riportato qui sotto.

La garanzia di questo prodotto LANAFORM® non copre i danni causati da uso errato o abuso, incidente, utilizzo di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto, né altre situazioni di qualsiasi genere che sfuggano al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni incidentali, consequenziali né speciali.

Eventuali garanzie implicite sulla capacità del prodotto sono limitate a un periodo di due anni a decorrere dalla data di acquisto.

Su presentazione dello scontrino, LANAFORM® riparerà o sostituirà il prodotto, a seconda del caso, e lo rispedirà senza alcun onere per l'utente. La garanzia è valida soltanto per il tramite di un centro di assistenza LANAFORM®. Eventuali riparazioni effettuate sul prodotto da personale non appartenente al centro di assistenza LANAFORM® renderanno nulla la presente garanzia.





## Introdução

A Lanaform agradece-lhe o facto de ter escolhido o “Body Hair Clipper” recarregável. Robusto e fácil de utilizar, o “Body Hair Clipper” destina-se a utilização doméstica. Os seus pentes amovíveis permitem-lhe não só adaptar com facilidade o comprimento de corte do cabelo, mas também cortar os pêlos da barba, dos braços ou do busto. Este aparelho pode ser utilizado a seco ou com água. A Lanaform espera que este produto lhe dê plena satisfação.

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o “Body Hair Clipper” pela primeira vez.

## Utilização

- 1) Instale um dos pentes de corte (2 ou 4 mm) no aparelho.
- 2) Utilize o aparelho em primeiro lugar para aparar os pêlos. A fim de otimizar o resultado, retire o pente de corte e termine com a máquina de barbear.
- 3) O “Body Hair Clipper” pode ser utilizado a seco ou no duche, mas não pode ser mergulhado na água.

## Características técnicas

1. Unidade de cabeças para barbear
2. Rolo compressor
3. Lâmina para levantar o pêlo
4. Interruptor de alimentação
5. Pentes de corte (2 ou 4 mm)
6. Sinalizador de carga
7. Suporte de carga



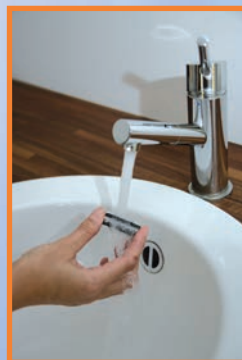
# Body Hair Clipper

## Carga do aparelho

- 1) Introduza a ficha CC do carregador na tomada CC situada na extremidade do suporte de carga.
- 2) Ligue o carregador à alimentação eléctrica.
- 3) Apague o aparelho e coloque-o sobre o suporte de carga.
- 4) O sinalizador encarnado acende-se para indicar que o aparelho está a carregar.
- 5) Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, deixe-o carregar durante 24 horas.
- 6) Quando a bateria estiver fraca, volte a carregar o aparelho durante 7 horas.
- 7) Para preservar a capacidade da bateria é aconselhável deixar descarregar completamente o aparelho todos os três meses e voltar a carregá-lo a seguir.
- 8) Se o sinalizador de carga não acender, verifique se a ficha está bem introduzida na tomada do suporte.

## Limpeza e arrumação

- 1) Após a utilização, apague e desligue o aparelho, retire a cabeça para barbear mantendo a face anterior. Lave as lâminas por baixo da torneira ou limpe-as com a ajuda do pincel de limpeza fornecido (ver figura A).
- 2) Lave sempre o "Body Hair Clipper" com água limpa, sem produto de limpeza.
- 3) Passe um pano seco no aparelho.
- 4) Guarde sempre o aparelho em local seco e fora do alcance de crianças.
- 5) Não mergulhe o "Body Hair Clipper" na água para o limpar.





## Instruções de segurança importantes

Sempre que utilizar um aparelho eléctrico, respeite as seguintes instruções de segurança.

### PERIGO

Para reduzir o risco de electrocussão:

1. Nunca tente recuperar um aparelho eléctrico caído na água. Desligue-o imediatamente.
2. Não coloque, não guarde, nem carregue o “Body Hair Clipper” em local onde corra o risco de cair ou de ser arrastado para uma banheira ou lavatório.
3. Depois de carregado, desligue o aparelho.
4. Desligue o aparelho antes de o limpar.
5. Este aparelho resiste à água mas não pode ser mergulhado na água.

### ATENÇÃO!

Para reduzir o risco de queimadura, de electrocussão ou de lesão:

1. Use dos maiores cuidados quando utilizar o “Body Hair Clipper” na proximidade de crianças.
2. Utilize este aparelho exclusivamente para os fins previstos no presente manual.
3. Não exponha o “Body Hair Clipper” a temperaturas inferiores a 0°C ou superiores a 41°C.
4. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha se danificar e se não funcionar normalmente, leve-o ao fornecedor onde foi adquirido ou ao serviço de assistência pós-venda.
5. Não introduza objectos numa das aberturas do “Body Hair Clipper”.
6. Afaste o cabo de superfícies quentes.
7. Não utilize o aparelho no exterior, nem o vaporize com produtos de limpeza.
8. Não utilize o aparelho se o rolo compressor estiver danificado ou partido.
9. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam sob a supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.

# Body Hair Clipper

## Protecção do ambiente

O "Body Hair Clipper" contém baterias de níquel-cádmio (Ni-Cd) recarregáveis. Quando estas chegarem ao termo da sua vida útil, retire a unidade das cabeças para barbear puxando-a para a frente e protegendo os dedos com um pano. Desaperte os parafusos da cabeça. Retire a cabeça em primeiro lugar. Bata com o aparelho sobre uma mesa protegida por um pano grosso, para abrir a caixa. Corte as soldaduras e retire a bateria para a eliminar adequadamente. Leve-a ao revendedor ou deite-a nos locais previstos para o efeito, em conformidade com as disposições legais em vigor na sua região.

## GARANTIA LIMITADA

A LANAFORM® garante este produto contra todos os vícios de origem e de fabrico. A presente garantia é válida durante o prazo de dois anos contados a partir da data de aquisição, ressalvados os casos seguintes:

A presente garantia aplicável a um produto da LANAFORM® não cobre os danos resultantes de uma utilização imprópria ou abusiva, de um acidente, da instalação de um acessório não autorizado, de uma modificação do produto ou de qualquer outra causa independente da vontade da LANAFORM®.

A LANAFORM® não se responsabiliza por qualquer tipo de danos imprevisíveis, consecutivos ou especiais.

Todas as garantias dos produtos limitam-se à duração total de dois anos a contar da data de aquisição.

A partir do momento da recepção de um aparelho defeituoso sob garantia, a LANAFORM® reparará ou, se necessário, substituirá o "Body Hair Clipper" e procederá ao seu envio, com todas as despesas incluídas. A garantia exerce-se exclusivamente por intermédio do Serviço de Assistência da LANAFORM®. O concerto deste aparelho por qualquer pessoa alheia ao Serviço de Assistência da LANAFORM® implica a anulação da presente garantia.





## Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που διαλέξατε το επαναφορτιζόμενο Body Hair Clipper της Lanaform. Ανθεκτικό και εύκολης χρήσης, το Body Hair Clipper προορίζεται για οικιακή χρήση. Χάρη στις διάφορες ανταλλάξιμες χτένες του, μπορείτε εύκολα να προσαρμόσετε το μήκος κοπής των μαλλιών σας, μπορείτε επίσης να ξυριστείτε, να κουρέψετε τα γένια σας και να κόψετε τις τρίχες από τους βραχιόνιές ή από το κορμί σας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Body Hair Clipper χωρίς νερό ή με νερό. Ελπίζουμε το παρόν προϊόν να σας ικανοποιήσει πλήρως. Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το Body Hair Clipper.

## Χρήση

- 1) Στερεώστε ένα από τα χτένια κουρέματος (2 ή 4 mm) στην ξυριστική μηχανή.
- 2) Χρησιμοποιήστε πρώτα την κουρευτική μηχανή για να κοντύνετε τις τρίχες. Για βέλτιστο αποτέλεσμα, βγάλτε το χτένι κουρέματος και τελειώστε με την ξυριστική μηχανή.
- 3) Το Body Hair Clipper μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς νερό ή κάτω από το ντους, φροντίστε ωστόσο να μην το βυθίσετε σε μπανιέρα.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

1. Σύνολο κεφαλής ξυρίσματος
2. Σχάρα ξυρίσματος
3. Ανορθωτής τρίχας
4. Διακόπτης λειτουργίας/σταματήματος
5. Χτένες κουρέματος (2 ή 4 mm)
6. Φωτεινή ένδειξη φόρτισης
7. Βάση φόρτισης





# Body Hair Clipper

## Φόρτιση της κουρευτικής-ξυριστικής μηχανής

- 1) Βάλτε την πρίζα CC του φορτιστή στο ρευματολήπτη CC που βρίσκεται στην άκρη της βάσης φόρτισης.
- 2) Συνδέστε το φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- 3) Σβήστε τη μηχανή και τοποθετήστε την στη βάση φόρτισης.
- 4) Η κόκκινη ένδειξη ανάβει• δείχνει ότι η μηχανή είναι σε κατάσταση φόρτισης.
- 5) Πριν την πρώτη χρήση, πρέπει να φορτίσετε τη μηχανή επί 24 ώρες.
- 6) Μετά από αρκετές χρήσεις, όταν η μπαταρία είναι πεσμένη, επαναφορτίστε τη μηχανή επί 7 ώρες τουλάχιστον.
- 7) Για να διατηρήσετε τη χωρητικότητα της μπαταρίας, κάθε 3 μήνες πρέπει να την αποφορτίζετε τελείως και να την επαναφορτίζετε τελείως.
- 8) Εάν δεν ανάβει η φωτεινή ένδειξη φόρτισης, ελέγξτε αν η πρίζα είναι συνδεδεμένη στο ρευματολήπτη της βάσης.

## Καθάρισμα και αποθήκευση

- 1) Μετά τη χρήση, σβήστε τη μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα, αφαιρέστε την κεφαλή ξυρίσματος κρατώντας το μπροστινό τμήμα της μηχανής. Ξεπλύνετε τις λεπίδες κάτω από τη βρύση ή καθαρίστε τις με το παρεχόμενο βουρτσάκι καθαρισμού (βλέπε εικόνα Α).
- 2) Να καθαρίζετε πάντα το Body Hair Clipper με καθαρό νερό, χωρίς κανένα καθαριστικό προϊόν.
- 3) Στεγνώστε τη μηχανή με ένα στεγνό πανάκι.
- 4) Φυλάσσετε την πάντα σε στεγνό μέρος, μακριά από τα παιδιά.
- 5) Μη βυθίζετε το Body Hair Clipper για να το καθαρίσετε.





## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Να τηρείτε πάντα τις βασικές οδηγίες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή:

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:

1. Ποτέ μην προσπαθήσετε να μαζέψετε μια ηλεκτρική συσκευή που έπεσε μέσα στο νερό. Βγάλτε την αμέσως από την πρίζα.
2. Να μην αφήνετε, φυλάσσετε ή φορτίζετε ποτέ το Body Hair Clipper σε μέρος όπου κινδυνεύει να πέσει ή να τραβηχτεί σε μπανιέρα ή νιπτήρα.
3. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
4. Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν την καθαρίσετε.
5. Η συσκευή αυτή αντέχει στο νερό αλλά δεν αντέχει να βυθιστεί στο νερό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να ελαττωθεί ο κίνδυνος εγκαύματος, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού:

1. Επιβάλλεται στενή παρακολούθηση όταν το Body Hair Clipper χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
2. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τους σκοπούς που προβλέπονται στο εγχειρίδιο.
3. Ποτέ δεν πρέπει να εκθέτετε το Body Hair Clipper σε θερμοκρασίες κάτω του 0°C ή άνω των 41°C.
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή εάν είναι χαλασμένο το καλώδιο ή η πρίζα ή εάν δεν λειτουργεί κανονικά• δώστε την για επισκευή στον προμηθευτή σας ή στη μεταγοραστική του εξυπηρέτηση.
5. Μην εισάγετε αντικείμενα στο Body Hair Clipper από τα ανοίγματα.
6. Απομακρύνετε το καλώδιο από την υπερθερμασμένη επιφάνεια.
7. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικές ουσίες ή διαβρωτικά απορρυπαντικά.
8. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή με χαλασμένη ή σπασμένη σχάρα.
9. Η παρούσα συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς καμιά απολύτως εμπειρία ή γνώση, εκτός κι αν έτυχαν παρακολούθησης ή έχουν λάβει προκαταρκτικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Επιβάλλεται η επίβλεψη των παιδιών προκειμένου να βεβαιώσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

# Body Hair Clipper

## Προστασία του περιβάλλοντος

Το Body Hair Clipper περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-Cd. Όταν φτάνουν στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να αφαιρέσετε το σύνολο των κεφαλών ξυρίσματος τραβώντας το μπροστινό τμήμα τους και προστατεύοντας τα δάχτυλά σας με ένα πανάκι. Ξεβιδώστε τις βίδες της κεφαλής. Αφαιρέστε πρώτα την κεφαλή. Για να ανοίξετε το περίβλημα, χτυπήστε τη μηχανή πάνω σε τραπέζι που προστατεύεται από ένα χοντρό πανί. Κόψτε τις ηλεκτροκολλήσεις και αφαιρέστε την μπαταρία για να την απορρίψετε σωστά. Πηγαίστε την στο μεταπωλητή ή πετάξτε την στο ενδεδειγμένο για το σκοπό αυτό χώρο, σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις που ισχύουν στην περιοχή σας.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η LANAFORM® εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν παρουσιάζει κανένα υλικό ή κατασκευαστικό ελάττωμα για μια περίοδο δύο ετών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς του, εκτός από τις παρακάτω περιπτώσεις.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό της LANAFORM® δεν καλύπτει τις ζημιές που οφείλονται στην εσφαλμένη ή υπερβολική χρήση, σε ατύχημα, σε προσθήκη μη εγκεκριμένου εξαρτήματος, σε τροποποίηση του προϊόντος ή σε οποιαδήποτε άλλη συνθήκη, οποιασδήποτε φύσης, που δεν εμπίπτει στον έλεγχο της LANAFORM®.

Η LANAFORM® απεκδύεται κάθε ευθύνη για οποιοδήποτε τύπο παρεπόμενης, επακόλουθης ή ειδικής βλάβης.

Όλες οι σιωπηρές εγγυήσεις λειτουργικότητας του προϊόντος περιορίζονται σε χρονική περίοδο δύο ετών αρχομένης από την αρχική ημερομηνία αγοράς.

Μόλις παραλάβει τη συσκευή, η LANAFORM® θα επισκευάσει ή αντικαταστήσει, ανάλογα με την περίπτωση, την προσωπική σας ξυριστική-κουρευτική μηχανή και θα σας την επιστρέψει δωρεάν. Η εγγύηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μέσω του Κέντρου Συντήρησης της LANAFORM®. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση συντήρησης του προϊόντος αυτού από οποιοδήποτε άτομο που δεν ανήκει στο Κέντρο Συντήρησης της LANAFORM®.





## Esittely

Kiitämme siitä, että valitsit Lanaformin uudelleenladattavan Body Hair Clipperin. Vankka ja helpokäyttöinen Body Hair Clipper on tarkoitettu kotikäyttöön. Sen irroitettavissa olevien eri kampojen ansiosta voit helposti muokata hiuksiesi leikkauspituutta, mutta myös ajaa partasi tai leikata parta-, käsivarsi- tai rintakarvasi. Voit käyttää Body Hair Clipperä yhtä hyvin kuivana kuin kosteana. Toivomme, että tämä tuote todella vastaa toiveitasi. Lue huolellisesti seuraavat ohjeet ennen kuin käytät Body Hair Clipperä.

## Käyttö

- 1) Liitä jompikumpi leikkurin kammoista (2 tai 4mm) parranajokoneeseen.
- 2) Käytä ensin leikkuria karvojen lyhentämiseen. Parhaan tuloksen saamiseksi poista sitten leikkurikampa ja viimeistele leikkuu parranajokoneella.
- 3) Body Hair Clipperä voi käyttää kuivana tai suihkussa, mutta sitä ei saa missään tapauksessa upottaa kylpyammeeseen.

## Tekniset ominaisuudet

1. Parranajopää
2. Parranajoritilä
3. Karvan nostaja
4. Kytkin päälle/pois
5. Leikkurin kammat (2 tai 4 mm)
6. Latauksen merkkivalo
7. Latausalusta



# Body Hair Clipper

## Leikkuri-parranajokoneen lataaminen

- 1) Liitä laturin CC johto CC pistorasiaan, joka sijaitsee latausalustan takaosassa.
- 2) Liitä laturi sähkövirtaan.
- 3) Kytke kone päälle ja aseta latausalustalleen.
- 4) Merkkivalo syttyy ; se ilmoittaa koneen latautuvan.
- 5) Ennen ensimmäistä käyttöä tulee koneen antaa latautua 24 tunnin ajan.
- 6) Usean käytön jälkeen, kun paristo on heikko, uudelleenlataa sitä vähintään 7 tunnin ajan.
- 7) Säilyttääksesi pariston toimintakyvyn, tulee sinun purkaa sen lataus täydellisesti kerran 3 kuukaudessa ja sitten ladata se kokonaan uudelleen.
- 8) Jollei merkkivalo syty, niin tarkista että johto on kunnolla kiinni alustan pistorasiassa.

## Puhdistus ja säilytys

- 1) Käytön jälkeen sammuta laite ja irroita virtajohdosta, irroita leikkuupää pitäen etupuolen edessäpäin.
- 2) Huuhto terät vesihanalla alla tai puhdista ne mukana seuraavalla pikku harjalla (katso kuva A).
- 3) Puhdista Body Hair Clipper aina puhtaalla vedellä käyttämättä puhdistusaineita.
- 3) Kuivaa laite kuivalla rievulla.
- 4) Säilytä sitä aina kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- 5) Älä upota Body Hair Clipperä veteen sitä puhdistaaaksesi.





## Turvavaroitus

Kun käytät sähkölaitetta, seuraa aina perusturvamääräyksiä

### VAARA

Vähentääksesi sähköiskun vaaraa :

1. Älä koskaan koeta nostaa ylös veteen pudonnutta sähkölaitetta. Irroita se heti sähkövirrasta.
2. Älä pane, säilytä, äläkä lataa Body Hair Clipperiä paikassa, jossa se on vaarassa pudota tai tulla vedetyksi kylpyammeeseen tai käsienvesialtaaseen.
3. Irroita laite sähkövirrasta lataamisen jälkeen.
4. Irroita laite sähkövirrasta ennen puhdistamista.
5. Tämä laite on vedenkestävä, muttei veteen upotettava.

### HUOMIO!

Vähentääksesi palovamman, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaraa :

1. Ole erittäin tarkkaavainen, jos käytät Body Hair Clipperiä lasten lähetyillä.
2. Älä käytä konetta muuhun kuin sille käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.
3. Body Hair Clipper ei pidä koskaan laittaa alle 0°C tai yli 41°C lämpötilaan.
4. Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos kaapeli tai johto on vahingoittunut tai jollei se toimi normaalisti, vaan vie se korjattavaksi jälleenmyyjälle tai huollon asiakaspalveluun.
5. Älä työnnä mitään Body Hair Clipperin aukkoihin.
6. Pidä sähköjohto kaukana kuumista pinnoista.
7. Älä käytä hankausjauheita tai voimakkaita pesuaineita.
8. Älä käytä laitetta, jonka ritilä on vahingoittunut tai rikki.
9. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai sellaisten henkilöiden, joilla ei ole kokemusta tai jotka eivät ole asiaan perehtyneet, paitsi jos heillä on, heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön välityksellä, laitteen käyttöä koskeva ennakkovalvonta tai ohjeet. Lapsia tulee valvoa etteivät he pääse leikkimään laitteella.

# Body Hair Clipper

## Ympäristönsuojelu

Body Hair Clipper sisältää Ni-Cd ladattavia paristoja. Kun ne ovat tulleet elämänsä päähän, irrota parranajopää vetämällä eteenpäin, muista suojata sormesi pyyhkeellä. Avaa päässä oleva ruuvi. Vedä ensin pää ulos. Lyö laitetta paksulla pyyhkeellä suojattua pöytää vasten saadaksesi kotelon auki. Katkaise hitsiliitokset ja ota paristot ulos, jotta voit hävittää ne oikealla tavalla. Vie ne jälleenmyyjälle tai tähän tarkoitukseen varattuun paikkaan, alueellasi voimassa olevia säännöksiä noudattaen.

## RAJALLINEN TAKUU

LANAFORM® takaa tämän tuotteen kaikilta materiaali- ja valmistusvirheiltiltä kahden vuoden ajaksi myyntipäivästä laskien, allamainituin poikkeuksin.

Tämän LANAFORM® tuotteen takuu ei kata vaurioita, joihin on syynä mikä tahansa virheellinen tai liiallinen käyttö, onnettomuus, jonkun ei hyväksytyin lisälaitteen liittäminen, tuotteeseen tehty muutos tai mikä tahansa muu syy minkä luonteinen onkaan, johon LANAFORM® ei voi vaikuttaa.

LANAFORM®in ei voi katsoa olevan vastuussa minkäänlaisista epäsuorista, erityisistä tai välillisistä vahingoista.

Kaikki tuotteen kelpoisuudesta johtuvat takuut on rajoitettu kahden vuoden ajaksi alkuperäisestä ostopäivästä lähtien. Saatuaan tuotteen, LANAFORM® korjaa tai korvaa, tapauksesta riippuen, laitteesi ja palauttaa sen. Takuutöitä ei tehdä muuten kuin LANAFORM® keskushuollon välityksellä. Tälle tuotteelle tehty mikä huoltotoimenpide tahansa, jonka on tehnyt muu kuin LANAFORM® keskushuolto, mitätöi tämän takuun.





## Inledning

Tack för att du valde den laddningsbara Body Hair Clipper från Lanaform. Body Hair Clipper är både robust och lättanvänd, men endast avsedd för hembruk. Tack vare de utbytbara kammarna kan du enkelt välja hur kort du klipper, men även raka dig, trimma skägget och klippa hårstrån på armar eller överkropp. Body Hair Clipper fungerar lika bra för torr och våt klippning. Vi hoppas att du ska bli riktigt nöjd med vår produkt.

Vi ber dig att noga läsa igenom dessa anvisningar innan du använder din Body Hair Clipper.

## Användning

- 1) Sätt fast en av klippkammarna (2 eller 4 mm) på apparaten.
- 2) Använd först klippfunktionen för att korta hårstråna. För ett helt slätt resultat tar du därefter bort klippkammen och slutputsar med rakhuvudet.
- 3) Body Hair Clipper kan användas i torrt tillstånd eller i duschen, men kom ihåg att du aldrig får doppa ner apparaten helt och hållet i vatten, t.ex. i badkaret.

## Apparatens delar

1. Rakhuvud
2. Rakgaller
3. Hårupplyftare
4. AV/PÅ-knapp
5. Klippkam (2 eller 4 mm)
6. Laddningsindikator
7. Laddningshållare





# Body Hair Clipper

## Ladda apparaten

- 1) Stick in laddarens likströmskontakt i likströmsuttaget längst ner på laddningshållaren.
- 2) Anslut laddaren till ett nätuttag.
- 3) Se till att apparaten är avstängd och sätt i den i laddningshållaren.
- 4) Den röda kontrollampen tänds och indikerar att apparaten håller på att laddas.
- 5) Innan du använder apparaten första gången ska du ladda den i 24 timmar.
- 6) När du använt den flera gånger, och batteriet börjar bli svagt, ska du ladda den i minst sju timmar.
- 7) För att se till att batteriet behåller full kapacitet ska du var tredje månad tömma det helt och hållet och sedan ladda det fullständigt.
- 8) Om kontrollampen inte tänds, ska du kontrollera att likströmskontakten är ordentligt instucken i uttaget på laddningshållaren.

## Rengöring och förvaring

- 1) Efter användning stänger du av apparaten och drar ur sladden. Håll sedan apparaten med rakhuvudet framåt och dra loss rakhuvudet. Skölj skärbladen under kranen eller rengör dem med hjälp av den medföljande borsten (se figur A).
- 2) Rengör alltid Body Hair Clipper med rent vatten, utan något rengöringsmedel.
- 3) Torka apparaten med en torr trasa.
- 4) Förvara alltid apparaten på torr plats och utom räckhåll för barn.
- 5) Doppa aldrig ner Body Hair Clipper i vatten för att rengöra den.





## Viktiga säkerhetsanvisningar

När du använder en elektrisk apparat är det viktigt att du alltid följer de här grundläggande säkerhetsanvisningarna:

### VARNING

För att minska risken för farliga stötar:

1. Om du har tappat en elektrisk apparat i vatten får du aldrig ta upp den direkt. Dra genast ur kontakten till den.
2. Du ska aldrig placera, förvara eller ladda Body Hair Clipper på ett ställe där den riskerar att falla ner i ett badkar eller tvättställ.
3. När apparaten är fulladdad ska du dra ur kontakten.
4. Dra ur kontakten till apparaten innan du rengör den.
5. Denna apparat är fukttålig men får inte doppas ner helt i vatten.

### OBS!

För att minska risken för brännskador, farliga elstötar och andra skador:

1. Om Body Hair Clipper används i närheten av barn måste detta ske under noggrann övervakning.
2. Använd endast apparaten för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.
3. Body Hair Clipper får aldrig utsättas för temperaturer under 0 °C eller över 41 °C.
4. Apparaten får ej användas om sladden eller kontakten är skadade. Om apparaten inte fungerar som den ska, ska du lämna den för reparation hos säljaren eller den serviceverkstad som säljaren anvisar.
5. Stick aldrig in några föremål genom öppningarna på Body Hair Clipper.
6. Se till att sladden hålls borta från heta ytor.
7. Använd ej slipande eller frätande rengöringsmedel.
8. Använd aldrig apparaten med ett skadat eller trasigt rakgaller.
9. Apparaten får inte användas av personer (vuxna eller barn) med nedsatt mental eller sensorisk förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas och instrueras av någon som ansvarar för deras säkerhet. Övervaka barn så att de inte leker med apparaten.

# Body Hair Clipper

## Miljöskydd

Body Hair Clipper innehåller laddningsbara Ni-Cd-batterier. När de är förbrukade ska du ta loss rakhuvudet genom att dra i det, samtidigt som du skyddar fingrarna med en handduk. Skruva loss skruvarna på rakhuvudet. Ta först loss huvudet. Öppna höljet genom att knacka apparaten mot en bordsskiva som du lagt en tjock handduk på som skydd. Klipp av lödningarna, ta ur batterierna och kassera dem på rätt sätt. Ta med dem till säljaren eller lämna dem på ett återvinningsställe, i enlighet med lokala lagar och bestämmelser.

## BEGRÄNSAD GARANTI

LANAFORM® garanterar att denna produkt ska vara fri från alla material- och fabrikationsfel under en period av två år räknat från inköpsdatum, med undantag för nedan angivna fall.

Garantin för denna LANAFORM®-produkt täcker ej skador som uppkommit till följd av felaktig eller olämplig användning, olycka, användning av icke godkänt tillbehör, modifiering av produkten eller andra omständigheter som ligger utanför LANAFORM®:s kontroll.

LANAFORM® kan ej hållas ansvarigt för några som helst indirekta skador, följdskador eller speciella skador.

Alla underförstådda garantier om produktens funktion är begränsade till en period av två år från inköpsdatum.

Sedan LANAFORM® mottagit din defekta rak- och hårklippningsapparat kommer vi, beroende på omständigheterna, att reparera eller byta ut produkten, återsända den till dig och ersätta alla utgifter du haft. Garantiåtgärder får endast utföras av LANAFORM®:s Servicecenter. Varje form av service på produkten som utförs av någon annan än LANAFORM®:s Servicecenter gör garantin ogiltig.





## Innledning

Takk for at du valgte den oppladbare Body Hair Clipper fra Lanaform. Body Hair Clipper som både er robust og lett å bruke er kun forutsett for hjemmebruk. Takket være de avtakbare kammene kan du enkelt velge hvor kort du vil klippe håret, og i tillegg barbere deg, trimme skjegget og klippe håret på armene eller overkroppen. Body Hair Clipper fungerer like godt både til våt og tørr klipping. Vi håper at du vil bli fornøyd med produktet vårt.

Vi ber deg om å lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før du tar i bruk Body Hair Clipper.

## Bruk

- 1) Sett en av klippekammene (2 eller 4 mm) på apparatet.
- 2) Bruk først klippefunksjonen til å klippe hårstråene kortere. For å oppnå best mulig resultat, ta av klippekammen og finpuss med barberhodet.
- 3) Body Hair Clipper kan brukes både til tørrklipping eller i dusjen, men husk at apparatet aldri må dyppes helt ned i vann, f. eks. i badekaret.

## Apparatets deler

1. Barberhode
2. Barberist
3. Håroppløfter
4. AV/PÅ-knapp
5. Klippekammer (2 eller 4 mm)
6. Indikatorlampe for lading
7. Ladeholder



# Body Hair Clipper

## Lade opp apparatet

- 1) Kople laderens likstrømskontakt til likstrømsuttaket helt nederst på ladeholderen.
- 2) Kople laderen til lysnettet.
- 3) Slå av apparatet og sett det i ladeholderen.
- 4) Den røde lampen lyser og angir at apparatet er i ferd med å bli ladet opp.
- 5) Før du bruker apparatet for første gang, må du lade det opp i 24 timer.
- 6) Etter å ha brukt apparatet flere ganger og batteriet begynner å bli svakt, må det lades opp i minst sju timer.
- 7) For å sørge for at batteriet beholder full kapasitet, må du lade batteriet fullstendig ut hver tredje måned og deretter lade det helt opp igjen.
- 8) Dersom indikatorlampen for lading ikke lyser, må du kontrollere at likstrømskontakten er skikkelig stukket inn i uttaket på ladeholderen.

## Rengjøring og oppbevaring

- 1) Slå av apparatet og trekk ut ledningen etter bruk. Hold så apparatet med barberhodet pekende fremover, og trekk av hodet av. Skyll skjærebladene under rennende vann eller rengjør dem med den medfølgende børsten (se figur A).
- 2) Rengjør alltid Body Hair Clipper med rent vann, uten rengjøringsmidler.
- 3) Tørk apparatet med en tørr fille.
- 4) Apparatet må alltid oppbevares på et tørt sted og utenfor barns rekkevidde.
- 5) Senk aldri Body Hair Clipper ned i vann for å rengjøre den.





## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Når du bruker et elektrisk apparat, er det viktig at du respekterer disse grunnleggende sikkerhetsinstruksene:

### FARE

For å redusere risikoen for farlige elektriske støt:

1. Dersom du har mistet et elektrisk apparat i vann, må du aldri prøve å ta det opp igjen. Trekk umiddelbart ut kontakten.
2. Du må aldri legge, oppbevare eller lade opp Body Hair Clipper på et sted hvor den risikerer å falle ned i et badekar eller en vask.
3. Trekk ut kontakten når apparatet er ferdig ladet.
4. Trekk ut kontakten til apparatet før du rengjør det.
5. Dette apparatet tåler vann, men må ikke senkes helt ned vann.

### OBS!

For å redusere risikoen for brannskader, farlige elektriske støt eller andre skader:

1. Dersom Body Hair Clipper brukes i nærheten av barn, må dette skje under nøye overvåking.
2. Apparatet må kun brukes til det er fremstilt for i samsvar med beskrivelsene i bruksanvisningen.
3. Body Hair Clipper må ikke utsettes for temperaturer under 0 °C eller over 41 °C.
4. Apparatet må ikke brukes dersom ledningen eller kontakten er skadet. Dersom apparatet ikke fungerer som det skal, lever et inn til reparasjon hos forhandleren eller dennes servicesenter.
5. Stikk aldri gjenstander inn i åpningene på Body Hair Clipper.
6. Sørg for å holde ledningen på god avstand fra varme overflater.
7. Ikke bruk slipende substanser eller aggressive rengjøringsmidler.
8. Bruk aldri apparatet dersom en barberist er skadet eller i stykker.
9. Dette apparatet må ikke brukes av personer (voksne eller barn) med nedsatt mental eller sensorisk kapasitet eller av personer med redusert erfaring og kunnskaper, medmindre disse personene er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet og at de får opplæring i bruken av apparatet. Hold godt øye med små barn slik at de ikke leker med apparatet.

# Body Hair Clipper

## Beskyttelse av miljøet

Body Hair Clipper inneholder oppladbare Ni-Cd-batterier. Når de er utbrukt, ta av hele barberhodet ved å trekke det forover samtidig som du beskytter fingrene med en fille. Skru løs skruene på barberhodet. Ta først av hodet. Åpne apparatkroppen ved å slå apparatet mot en bordskive som er beskyttet med et tykt håndkle. Klipp av de loddede festene, ta ut batteriene og kasser de på riktig måte. Ta de med til forhandleren eller lever de inn til resirkulering i overensstemmelse med gjeldende lokale bestemmelser.

## BEGRENSET GARANTI

LANAFORM® garanterer at dette produktet er fritt for alle material- og fabrikkasjonsfeil for en periode på to år regnet fra kjøpedatoen, med unntak av i nedenfornevnte tilfeller.

Garantien for dette LANAFORM®-produktet dekker ikke skader som er oppstått som en følge av feilaktig eller uriktig bruk, ulykke, bruk av ikke godkjent tilbehør, endring utført på produktet eller alle andre omstendigheter som ligger utenfor LANAFORM®s kontroll.

LANAFORM® kan ikke holdes ansvarlig for noen som helst indirekte skader, følgeskader eller spesielle skader.

Alle underforståtte garantier om produktet funksjon er begrenset til en periode på to år fra kjøpedatoen.

Så snart LANAFORM® har mottatt din defekte barbermaskin-hårklipper vil de, avhengig av omstendighetene, reparere den eller bytte den ut og sende den portofritt tilbake til deg. Tiltak innenfor garantitiden blir kun utført LANAFORM®s Servicesenter. Enhver form for service på produktet som blir utført av noen andre enn LANAFORM®s Servicesenter vil oppheve garantien.





## Введение

Мы благодарим Вас за покупку перезаряжаемого аппарата Body Hair Clipper от Lanaform. Крепкий и простой в употреблении, Body Hair Clipper предназначен для домашнего использования. Благодаря различным съемным расческам, вы сможете легко адаптировать длину вашей стрижки, но также сбрить волосы, побрить бороду, волосы на руках и торсе. Вы можете использовать Body Hair Clipper как насухо так и под душем. Надеемся что вы будете полностью удовлетворены этим изделием. Внимательно прочитайте следующие инструкции перед использованием аппарата Body Hair Clipper.

## Использование

- 1) Зафиксируйте на бритве расчески для стрижки (2 или 4мм).
- 2) Используйте машинку для стрижки волос вначале для их укорачивания. Для получения оптимального результата, снимите расческу и закончите стрижку бритвой.
- 3) Body Hair Clipper может быть использован всухую или под душем, но проследите за тем чтобы не погружать его в ванну.

## Технические характеристики

1. Набор головки для бритья
2. Решетка для бритья
3. Выпрямитель волос
4. Переключатель запуска / остановки
5. Расчески машинки для стрижки волос (2 или 4 мм)
6. Индикатор заряда
7. Подставка для заряда





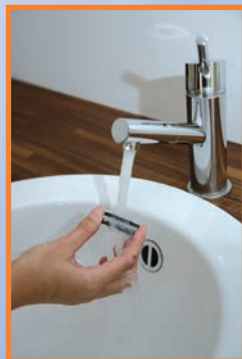
# Body Hair Clipper

## Заряд машинки для стрижки - бритья

- 1) Подключите штепсель постоянного тока зарядного устройства в штепсельное соединение, находящееся на конце подставки для заряда.
- 2) Подключите зарядное устройство к электропитанию.
- 3) Выключите аппарат и поместите его на подставку для заряда.
- 4) Загорится красный световой индикатор, который обозначает что аппарат находится в процессе заряда.
- 5) Перед первым использованием вы должны заряжать аппарат в течение суток.
- 6) После нескольких использований, когда заряд батареи станет слабым, заряжайте его в течение минимум 7 часов.
- 7) Для того чтобы предохранить мощность батареи, Вы должны полностью разряжать и перезаряжать ее раз в 3 дня.
- 8) Если индикатор заряда не загорается, проверьте контакт штепселя со штепсельным соединением на подставке.

## Очистка и хранение

- 1) После использования, выключите и отсоедините аппарат от сети, снимите головку для бритья, поддерживая переднюю сторону. Ополосните бритвенные лезвия или очистите их с помощью снабженной кисточки (см. Рис. А).
- 2) Всегда очищайте Body Hair Clipper чистой водой, без моющих средств.
- 3) Высушите аппарат сухой тряпкой.
- 4) Всегда храните его в сухом месте вне досягаемости от детей.
- 5) Не погружайте Body Hair Clipper в воду для его очистки.





## Важные правила безопасности

Всегда соблюдайте основные правила безопасности во время использования электроаппарата:

### ОПАСНОСТЬ

Для понижения риска электрошока :

1. Никогда не пытайтесь получить обратно электроаппарат, упавший в воду. Немедленно отсоедините его.
2. Не кладите, не храните, не заряжайте Body Hair Clipper в месте где он мог бы упасть или быть затянутым в ванну или умывальник.
3. После заряда, отсоедините аппарат.
4. Отсоедините аппарат до очистки.
5. Этот аппарат водостойкий но не водонепроницаемый при погружении в воду.

### ОСТОРОЖНО !

Для понижения риска ожогов, электрошока или ранения:

1. Строгое наблюдение уместно во время использования аппарата Body Hair Clipper вблизи детей.
2. Пользуйтесь аппаратом только в целях, предусмотренных инструкцией.
3. Body Hair Clipper никогда не должен подвергаться температурам ниже 0°C или выше 41°C.
4. Никогда не пользуйтесь аппаратом если провод или штепсель повреждены, если аппарат не работает должным образом, отнесите его для ремонта поставщику или его сервисной службе.
5. Не вводите предметы в одно из отверстий аппарата Body Hair Clipper.
6. Отдалите провод от перенагретых поверхностей.
7. Не пользуйтесь абразивными веществами или агрессивными чистящими средствами.
8. Не пользуйтесь аппаратом с поврежденной или раздавленной решеткой.
9. Этот аппарат не предусмотрен для использования лицами (в том числе детьми) с уменьшенными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, лишенными опыта или знаний, если только они не находились под наблюдением со стороны лица, ответственного за их безопасность или не были предварительно проинструктированы им по поводу использования аппарата. Следует наблюдать за детьми чтобы убедиться что они не играют с аппаратом.

# Body Hair Clipper

## Защита окружающей среды

Body Hair Clipper содержит заряжаемые никелево-кадмиевые батареи. Когда их срок службы подошел к концу, снимите набор головки для бритья, потянув его вверх и защищая пальцы с помощью тряпки. Открутите болты головки. Снимите головку в первую очередь. Для открытия коробки, содержащей батарею, ударьте аппаратом об стол, защищенный плотной тряпкой. Отрежьте спайки и выньте батарею для того чтобы удалить ее должным образом, отнесите ее продавцу или выбросьте ее в предусмотренном для этого месте, согласно законным предписаниям, действующим в вашем регионе.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

LANAFORM® гарантирует что это изделие не содержит каких-либо дефектов материалов и изготовления на период двух лет, начиная с даты покупки за исключением нижеуказанных уточнений:

Эта гарантия на изделие LANAFORM® не покрывает ущерб, вызванный плохим или преувеличенным использованием, несчастным случаем, добавлением неразрешенных аксессуаров, модификацией изделия или любыми другими ситуациями, ускользающими от контроля LANAFORM®.

LANAFORM® отклоняет любую ответственность в случае случайного, последовательного или особого ущерба.

Все гарантии на изделия для хорошего самочувствия ограничены общей длительностью в два года, начиная с даты первой покупки.

По получению, LANAFORM®, по обстоятельствам, отремонтирует или заменит ваш персональный аппарат для бритья - стрижки волос и вышлет вам его, оплатив почтовые расходы. Гарантия действительна лишь в ремонтном центре LANAFORM®. В случае обслуживания этого изделия любой службой иной чем ремонтный центр LANAFORM®, гарантия недействительна.





## Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup aparata na polnjenje Body Hair Clipper podjetja Lanaform. Robusten in enostaven za uporabo je Body Hair Clipper namenjen domači uporabi. Zaradi izmenljivih glavnikov lahko zelo enostavno prilagodite ne le dolžino striženja las, ampak ga lahko uporabljate tudi za britje, striženje brade, britje dlak na rokah in prsih. Aparat Body Hair Clipper lahko uporabljate tako za suho kot mokro britje. Upamo, da bo ta izdelek popolnoma zadostil vašim željam.

Prosimo, da pred uporabo aparata Body Hair Clipper pozorno preberete spodnja navodila.

## Uporaba

- 1) Na aparat namestite glavnik za striženje (2 ali 4 mm).
- 2) Z aparatom za striženje najprej skrajšajte dlake. Za optimalen rezultat odstranite glavnik z aparata in zaključite striženje z brivnikom.
- 3) Body Hair Clipper lahko uporabljate tako za suho kot mokro striženje pod prho, vendar pazite, da aparata ne potopite v vodo.

## Tehnični podatki

1. Komplet glave za striženje
2. Mrežica za britje
3. Ravnalec dlak
4. Stikalo za vključitev/izključitev
5. Glavnika za nastavitev dolžine striženja (2 ali 4 mm)
6. Kontrolna lučka, ki označuje polnjenje
7. Stojalo za polnjenje



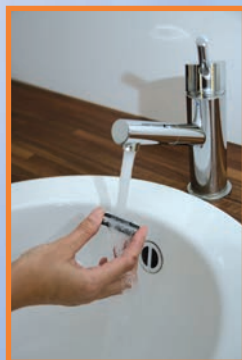
# Body Hair Clipper

## Polnjenje aparata za striženje-brivnika

- 1) Priključite vtikač polnilca v vtičnico ob strani stojala polnilca.
- 2) Priključite polnilec na električno omrežje.
- 3) Izključite aparat in ga postavite na stojalo polnilca.
- 4) Prižge se rdeča lučka, ki opozarja, da se aparat polni.
- 5) Pred prvo uporabo se mora aparat polniti 24 ur.
- 6) Po večkratni uporabi, ko je baterija že slaba, ga polnite najmanj 7 ur.
- 7) Za ohranitev zmogljivosti baterije jo morate popolnoma izprazniti vsake 3 mesece in jo potem ponovno popolnoma napolniti.
- 8) Če se kazalnik polnjenja ne prižge, preverite, če se vtikač dobro prilega v vtičnico na polnilcu.

## Čiščenje in shranjevanje

- 1) Po uporabi aparat izključite, odstranite rezalno glavo, z licem naprej. Sperite rezila pod tekočo vodo ali pa očistite s priloženo ščetko za čiščenje (slika A).
- 2) Aparat za striženje Body Hair Clipper morate vedno čistiti s čisto vodo brez dodatka čistilnih sredstev.
- 3) Aparat osušite s suho krpo.
- 4) Hranite ga na suhem in izven dosega otrok.
- 5) Aparata Body Hair Clipper ne smete pri čiščenju nikoli potopiti





## Važna opozorila glede varnosti

Pri vsaki uporabi električnega aparata morate vedno upoštevati temeljna varnostna opozorila :

### NEVARNOST

Da bi se izognili tveganju električnega udara :

1. Nikoli na poskusite izvleči električnega aparata, ki je padel v vodo. Takoj ga izključite iz električnega omrežja.
2. Nikoli na odlagajte aparata Body Hair Clipper tako, da bi lahko padel oziroma da bi ga lahko potegnili v vodo v kopalno kad ali v umivalnik.
3. Aparat po polnjenju izključite iz električnega omrežja.
4. Aparat pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
5. Aparat je sicer odporen na vodo, vendar ga ne smete potapljati v vodo.

### OPOZORILO !

Da bi se izognili tveganju opekline, električnega udara ali poškodb, upoštevajte naslednja navodila :

1. Potreben je poseben nadzor, kadar se Body Hair Clipper uporablja v bližini otrok.
2. Aparata ne smete uporabljati v druge namene, kot je predvideno v navodilih.
3. Aparata Body Hair Clipper ne smete izpostavljati temperaturi pod 0°C ali nad 41°C.
4. Aparata ne smete uporabljati, če je priključna vrstica ali vtikač poškodovan, in če ne deluje normalno. V obeh primerih ga morate odnesti na servis pri vašem dobavitelju ali v njegov poprodajni servis.
5. V odprtine aparata Body Hair Clipper ne smete vtikati nobenih tujkov.
6. Odstranite priključno vrstico z vroče površine.
7. Ne uporabljajte ostrih ali grobih čistil..
8. Aparata ne smete uporabljati, če je mrežica poškodovana ali počena.
9. Ta aparat ni predviden, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pa neizkušene in nepoučene osebe, razen, če so pod nadzorom nekoga, ki je odgovoren za njihovo varnost, in če jih je ta oseba vnaprej poučila o uporabi aparata. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bi igrali z aparatom.

# Body Hair Clipper

## Varstvo okolja

Aparat Body Hair Clipper vsebuje baterije tipa Ni-Cd za ponovno polnjenje. Ko se baterije popolnoma izrabijo, previdno odstranite rezalne glave, tako da povlečete v smeri naprej in si pri tem zavarujete prste s krpo. Odvijte vijake glave. Najprej odstranite glavo. Z aparatom udarite po mizi, ki ste jo zaščitili z debelo krpo, da bi odpri ohišje. Prerežite vare in odstranite baterije. Odložite v posodo za zbiranje odpadnih baterij za reciklažo oziroma v skladu z lokalnimi predpisi.

## OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da pri tem izdelku tako material kot sam izdelek nima nobene napake. Ta garancija velja dve leti od dneva nakupa, razen v naslednjih primerih:

Garancija za ta izdelek podjetja LANAFORM® ne krije škode, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe, nesreč, nameščanja neprimernih dodatkov, sprememb na izdelkih ali kakršnihkoli drugih poškodb, ki niso stvar podjetja LANAFORM®.

Podjetje LANAFORM® ne odgovarja za kakršnekoli okvare dodatkov, naključne ali posebne poškodbe.

Vse zakonsko veljavne garancije komercializacije in delovanja za natančno opredeljene namene so omejene na skupno dobo dveh let od dneva nakupa.

Podjetje LANAFORM® bo popravilo ali nadomestilo vašo napravo za striženje in britje ter pri tem krilo vse stroške pošiljke. Garancija velja samo v servisnih centrih LANAFORM®. Če se kakršnakoli dejavnost popravila teh izdelkov izvaja izven servisnega centra LANAFORM®, se to jamstvo razveljavi.





## Úvod

Děkujeme vám, že jste si zvolili stříhací a holicí strojek Body Hair Clipper, výrobek společnosti Lanaform. Robustní a snadno použitelný Body Hair Clipper je určen pro domácí použití. Díky nástrčným hřebenům můžete snadno přizpůsobit délku zástřihu vašich vlasů, holit se, upravovat vaše vousy, odstraňovat ochlupení na vašich pažích nebo na hrudi. Body Hair Clipper můžete používat v suchém i vlhkém prostředí. Věříme, že vás tento výrobek plně uspokojí. Před použitím stříhacího a holicího strojku Body Hair Clipper prostudujte pečlivě následující pokyny.

## Použití

- 1) Nasadte jeden ze stříhacích hřebenů (2 nebo 4mm) do hlavy strojku;
- 2) Strojek použijte nejdříve pro zkrácení vlasů/chlupů. Pro dosažení optimálního výsledku, sejměte hřeben a dokončete holicím mechanismem;
- 3) Body Hair Clipper může být používán nasucho nebo pod sprchou, strojek však nenámáčejte ve vodě nebo v jiné kapalině.

## Technické údaje

1. Stříhací hlava
2. Holicí mřížka
3. Usměrňovač vousů/chlupů
4. Vypínač ON/OFF
5. Nástrčné hřebeny (2 nebo 4 mm)
6. Kontrolní světlo nabíjení
7. Nabíjecí stojan





# Body Hair Clipper

## Nabíjení stříhacího a holicího strojku

- 1) Zasuňte zástrčku kabelu nabíjecího zařízení stejnosměrného proudu do zásuvky nabíjecího stojanu stejného druhu elektrického proudu;
- 2) Zástrčku kabelu nabíjecího zařízení zasuňte do zásuvky zdroje elektrického proudu;
- 3) Vypnutý strojek uložte do nabíjecího stojanu;
- 4) Červené kontrolní světlo se rozsvítí; oznamuje, že strojek je ve stavu nabíjení;
- 5) Před prvním použitím je třeba strojek dobít po dobu nejméně 24 hodin;
- 6) Po několika použitích strojku jsou bateriové články akumulátoru z velké části prázdné a je třeba je nabít, a sice po dobu nejméně 7 hodin;
- 7) V zájmu udržení optimální kapacity bateriových článků akumulátoru je třeba je každé tři měsíce úplně vybit a znovu plně nabít;
- 8) Nerozsvítí-li se červené kontrolní světlo, zkontrolujte kontakt zástrčky nabíjecího zařízení v zásuvce nabíjecího stojanu strojku.

## Čištění a skladování

- 1) Po použití vypněte strojek a nabíjecí stojan odpojte od zdroje elektrického proudu, sejměte stříhací hlavu uchopením čelní hrany. Čepele opláchněte tekoucí vodou a očistěte je pomocí čistícího štětečku, který je součástí příslušenství výrobku (viz obrázek A);
- 2) Body Hair Clipper omývejte vždy čistou vodou a nikdy nepoužívejte čistící prostředky;
- 3) Strojek vždy osušte čistým suchým kusem látky;
- 4) Strojek vždy skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí;
- 5) Body Hair Clipper nikdy neponořujte do čistících kapalin.





## Bezpečnostní pokyny

Při použití jakéhokoliv elektrického přístroje zachovávejte vždy základní bezpečnostní předpisy.

### VÝSTRAHA

Pokyny pro snížení nebezpečí zasažení uživatele elektrickým proudem:

1. Nikdy se nepokoušejte vyprošťovat jakýkoliv elektrický přístroj, který spadl do vody. Odpojte okamžitě napájecí kabel od zdroje elektrického proudu;
2. Body Hair Clipper nikdy nepokládejte, neskladujte, nenabíjete v místě, ve kterém existuje nebezpečí jeho pádu nebo shoení do vany nebo do umyvadla;
3. Po nabití strojku odpojte nabíjecí stojan od nabíjecího zařízení;
4. Před čištěním strojku odpojte nabíjecí stojan od nabíjecího zařízení;
5. Strojek je odolný vůči vodě, není však odolný vůči stálému ponořování do vody.

### UPOZORNĚNÍ !

Pokyny pro snížení nebezpečí popálenin, zasažení uživatele elektrickým proudem a jiných zranění:

1. Během použití stříhacího a holicího strojku Body Hair Clipper v blízkosti dětí je třeba zajistit bedlivý dohled jeho provozu;
2. Strojek používejte výhradně pro účely uvedené v návodu k použití;
3. Strojek Body Hair Clipper nesmí být nikdy vystaven teplotám pod 0°C nebo přesahujícím 41°C;
4. Strojek nikdy nepoužívejte, jsou-li kabel nebo zástrčka poškozeny; nefunguje-li strojek normálně; v podobných případech jej předejte ke kontrole příslušnému prodejci nebo jeho středisku servisních služeb;
5. Nevkládejte žádné předměty do otvorů ve strojku Body Hair Clipper;
6. Napájecí kabel udržujte v náležité vzdálenosti od teplých předmětů a povrchů;
7. Nepoužívejte abrazivní substance, ani agresivní čisticí prostředky;
8. Strojek nikdy nepoužívejte s poškozenou nebo zlomenou holicí mřížkou;
9. Tento přístroj není určen pro použití osobami (a samozřejmě dětmi) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nebo osobami bez souvisejících zkušeností či znalostí. Výjimku tvoří ty osoby, které měly možnost se seznámit, prostřednictvím osoby odpovědné za jejich bezpečnost během použití přístroje, s dohledem nad provozem nebo se základními uživatelskými instrukcemi. Během provozu přístroje musí být pod dozorem zejména děti, kterým je třeba zabránit, aby si

# Body Hair Clipper

## Ochrana životního prostředí

Stříhací a holicí strojek Body Hair Clipper je vybaven nabíjitelnými nikl-kadmiovými akumulacími bateriovými články. Před koncem jejich životnosti sejměte mechanismus hlavičky strojeku stlačením vpřed, chránící přitom prsty kusem čisté látky. Odšroubujte šrouby hlavičky. Sejměte hlavičku. Klepněte lehce strojkem o tvrdý předmět, dostatečně pokrytý látkou, za účelem otevření pouzdra. Přestříhnete pájené spoje a vyjměte akumulacími bateriový článek. Předěte jej vašemu prodejci nebo jej odložte do zvláštní sběrné nádoby určené k tomuto účelu, v souladu s platnými zákonnými ustanoveními ve vašem regionu.

## LIMITOVANÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® tímto zaručuje, že tento výrobek nebude poškozen žádnou materiálovou či výrobní závadou po dobu dvou let, s platností ode dne zakoupení výrobku, s výhradou níže uvedených případů :

Záruka na tento výrobek společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené jakýmkoliv nevhodným nebo chybným používáním, nehodou, přidáním neslučitelného příslušenství, modifikací výrobku nebo v důsledku všech jiných okolností vymykajících se kontrole společnosti LANAFORM®.

Společnost LANAFORM® odmítá veškerou odpovědnost v případech náhodného, konsektivního nebo specifického poškození. Všechny záruky týkající se způsobnosti výrobku jsou limitovány na celkové období dvou let počínaje dnem prvního zakoupení výrobku.

V případě reklamace společnost LANAFORM® opraví nebo nahradí váš stříhací a holicí strojek Body Hair Clipper v závislosti na druhu závady, zašle vám jej zpět a uhradí související výdaje. Záruka je platná výhradně pro opravy uskutečněné v servisním středisku LANAFORM® Service Center. Jakékoliv údržby nebo opravy výrobku provedené jinými opravářskými službami než servisním střediskem LANAFORM® Service Center anulují veškeré nároky na plnění této záruky.





## Wprowadzenie

Dziękujemy Państwu za wybranie urządzenia Body Hair Clipper do wielokrotnego ładowania firmy Lanaform. Body Hair Clipper to wytrzymały i łatwy w użyciu produkt, przeznaczony do użytku domowego. Dzięki wymiennym grzebieniom urządzenie można łatwo wykorzystać do cięcia włosów na wybraną długość, a także do golenia i przycinania brody oraz usuwania owłosienia z ramion i klatki piersiowej. Urządzenie Body Hair Clipper może być używane na sucho i na mokro. Mamy nadzieję, że nasz produkt spełni wszelkie Państwa oczekiwania. Przed użyciem urządzenia Baby Hair Clipper prosimy uważnie przeczytać poniższe informacje.

### Sposób użycia

- 1) Zamocować na golarce jeden z grzebieni do strzyżenia (2 lub 4 mm).
- 2) Do skracania włosów od początku używać przycinarki. Dla uzyskania optymalnego efektu na koniec zdjąć grzebień do strzyżenia i użyć golarki.
- 3) Urządzenie Body Hair Clipper może być wykorzystywane na sucho i pod prysznicem, trzeba jednak uważać, by nie zostało upuszczone do wanny.

### Parametry techniczne

1. Zakładanie głowicy golarcej
2. Siatka głowicy golarcej
3. System unoszący włosy
4. Przełącznik start/stop
5. Grzebień przycinarki (2 lub 4 mm)
6. Lampka kontrolna ładowania
7. Podstawa do ładowania



# Body Hair Clipper

## Ładowanie golarko-przycinarki

- 1) Wsunąć wtyczkę CC ładowarki do gniazda CC umieszczonego na końcu podstawy do ładowania.
- 2) Podłączyć ładowarkę do zasilania elektrycznego.
- 3) Wyłączone urządzenie umieścić na podstawie do ładowania.
- 4) Świecenie czerwonej lampki kontrolnej sygnalizuje, że urządzenie jest w trakcie ładowania.
- 5) Przed pierwszym użyciem należy ładować urządzenie przez 24 godziny.
- 6) Po osłabieniu baterii w wyniku kilkukrotnego użycia należy ładować urządzenie przez minimum 7 godzin.
- 7) Dla przedłużenia żywotności baterii należy ją całkowicie rozładować i całkowicie naładować raz na trzy miesiące.
- 8) Jeśli lampka kontrolna nie świeci, należy sprawdzić prawidłowość zamocowania wtyczki w gnieździe podstawy do ładowania.

## Czyszczenie i przechowywanie

- 1) Po każdym użyciu urządzenie należy wyłączyć wyłącznikiem i odłączyć od zasilania, a następnie zdjąć głowicę golącą, trzymając ją skierowaną ku przodowi. Przepłukać ostrza pod bieżącą wodą lub oczyścić je pędzelkiem dostarczanym wraz z urządzeniem (zob. ryc. A).
- 2) Body Hair Clipper należy czyścić wyłącznie czystą wodą, bez dodatku środków czyszczących.
- 3) Osuszyć urządzenie suchą ściereczką.
- 4) Urządzenie należy przechowywać w stanie suchym, poza zasięgiem dzieci.
- 5) Urządzenia Body Hair Clipper nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia.





## Ważne zalecenia bezpieczeństwa

Przy każdym użyciu urządzenia elektrycznego należy przestrzegać następujących podstawowych zaleceń bezpieczeństwa

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Dla zmniejszenia ryzyka porażenia prądem:

1. Nie wolno podnosić podłączonego do zasilania urządzenia elektrycznego, które wpadło do wody. Należy je niezwłocznie odłączyć od zasilania.
2. Urządzenia Body Hair Clipper nie wolno kłaść, przechowywać ani ładować w miejscu, w którym istnieje ryzyko upuszczenia lub wciągnięcia go do wanny lub umywalki.
3. Po naładowaniu urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
4. Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania.
5. To urządzenie jest odporne na wodę bieżącą, ale nie na upuszczenie do wody.

### UWAGA!

Dla zmniejszenia ryzyka poparzenia, porażenia prądem lub zranienia:

1. Szczególną ostrożność należy zachować przy używaniu urządzenia Body Hair Clipper w obecności dzieci.
2. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.
3. Urządzenie Body Hair Clipper należy chronić przed temperaturą poniżej 0°C i powyżej 41°C.
4. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zlecić jego naprawę u dostawcy lub w jego dziale obsługi posprzedażnej.
5. Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów w otworach urządzenia Body Hair Clipper.
6. Trzymać kabel z dala od nagranych powierzchni.
7. Nie używać substancji ściernych ani żrących środków czyszczących.
8. Nie używać urządzenia z uszkodzoną lub pękniętą siatką.
9. Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o upośledzonych funkcjach psychicznych lub czuciowych ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będzie się to odbywać pod kontrolą osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zaznajomionej z instrukcjami użycia urządzenia. Należy zapewnić nadzór nad dziećmi i nie pozwalać im na zabawę tym urządzeniem.

# Body Hair Clipper

## Ochrona środowiska

Urządzenie Body Hair Clipper zawiera baterie niklowo-kadmowe do wielokrotnego ładowania. Po całkowitym zużyciu baterii należy zdjąć głowicę golącą przez uchwycenie jej zabezpieczonymi ściereczką palcami i pociągnięcie ku przodowi. Wykręcić śrubę z głowicy. Zdjąć głowicę. Postukać urządzeniem o stół przykryty grubą tkaniną dla otwarcia obudowy. Przeciąć miejsca zgrzewane, wyjąć baterię i oddać ją do utylizacji. Baterię zwrócić sprzedawcy lub dostarczyć do specjalnego miejsca zbiórki baterii, wyznaczonego zgodnie z lokalnymi przepisami prawa.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Firma LANAFORM® gwarantuje, że ten produkt będzie wolny od wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty zakupu, z zastrzeżeniem niżej podanych warunków.

Gwarancja na ten produkt firmy LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku wszelkiego nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia, fizycznego uszkodzenia, zastosowania nieautoryzowanych akcesoriów oraz wszelkich modyfikacji produktu bądź innych okoliczności pozostających poza kontrolą LANAFORM®.

Firma LANAFORM® nie przyjmuje odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody dodatkowe, pośrednie lub szczególne.

Wszelkie dorozumiane gwarancje na produkt są ograniczone do dwóch lat od daty jego pierwotnego zakupu.

Po otrzymaniu zwrotu golarko-przycinarki firma LANAFORM®, w zależności od sytuacji, naprawi lub wymieni produkt klientowi i zrekompensuje mu wszelkie poniesione koszty. Roszczenia wynikające z gwarancji należy zgłaszać wyłącznie za pośrednictwem Centrum Serwisowego firmy LANAFORM®. Zlecenie jakichkolwiek czynności związanych z konserwacją tego produktu jakiegokolwiek osobie spoza Centrum Serwisowego firmy LANAFORM® spowoduje całkowite unieważnienie niniejszej gwarancji.





## Uvod

Zahvaljujemo vam se na kupnji aparata na punjenje Body Hair Clipper poduzeća Lanaform. Snažan i jednostavan za upotrebu Body Hair Clipper namijenjen je kućnoj uporabi. Zbog izmjenjivih češljeva jednostavno ga možete prilagoditi ne samo duljini šišanja kose, već ga možete koristiti i za brijanje, šišanje brade, brijanje dlaka na rukama i na prsima. Aparat Body Hair Clipper možete koristiti za suho i za mokro brijanje. Nadamo se da će ovaj proizvod u potpunosti zadovoljiti vaše želje.

Molimo vas da prije uporabe aparata Body Hair Clipper pažljivo pročitate donje upute.

## Uporaba

- 1) Na aparat postavite češalj za šišanje (2 ili 4 mm).
- 2) Aparatom za šišanje prvo skratite dlake. Za optimalan rezultat uklonite češalj s aparata i završite šišanje brijaćem.
- 3) Body Hair Clipper možete koristiti i za suho i za mokro šišanje pod tušem, ali pazite da aparat ne dospije pod vodu.

## Tehnički podaci

1. Komplet glave za šišanje
2. Mrežica za brijanje
3. Nastavak za ravnanje dlaka
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Češljevi za postavljanje dužine šišanja (2 ili 4 mm)
6. Kontrolna lampica koja označava punjenje
7. Stalak za punjenje





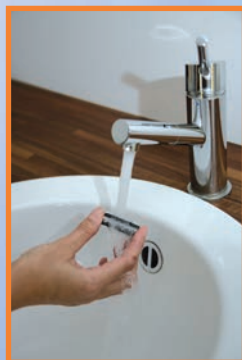
# Body Hair Clipper

## Punjenje aparata za šišanje - brijanje

- 1) Priključite utikač punjača u utičnicu sa strane stalka punjača.
- 2) Priključite punjač na električnu mrežu.
- 3) Isključite aparat i postavite ga na stalak punjača.
- 4) Upali se crvena lampica koja upozorava da se aparat puni.
- 5) Prije prve uporabe aparat se mora puniti 24 sata.
- 6) Nakon višekratne uporabe, kad je baterija već slaba, puniti ga najmanje 7 sati.
- 7) Za očuvanje učinkovitosti baterije morate je potpuno isprazniti svaka 3 mjeseca i potom je ponovno potpuno napuniti.
- 8) Ako se indikator punjenja ne upali, provjerite je li utikač dobro sjeo u utičnicu na punjaču.

## Čišćenje i čuvanje

- 1) Nakon uporabe aparat isključite, uklonite reznu glavu, s licem naprijed. Isperite oštrice pod tekućom vodom ili pak očistite priloženom četkicom za čišćenje (slika A).
- 2) Aparat za šišanje Body Hair Clipper uvijek morate čistiti čistom vodom bez dodataka sredstava za čišćenje.
- 3) Aparat osušite suhom krpom.
- 4) Čuvajte ga na suhom mjestu van dosega djece.
- 5) Aparat Body Hair Clipper prilikom čišćenja nikad ne smijete staviti pod vodu.





## Važna upozorenja glede sigurnosti

Prilikom svake uporabe električnog aparata uvijek morate poštovati temeljna sigurnosna upozorenja:

### OPASNOST

Da biste izbjegli opasnost električnog udara:

1. Nikad ne pokušavajte izvući električni aparat ako je pao u vodu. Odmah ga isključite iz električne mreže.
2. Nikad ne odlažite aparat Body Hair Clipper tako da može pasti, odnosno, da biste ga mogli povući u vodu u kadu za kupanje ili u umivaonik.
3. Aparat nakon punjenja isključite iz električne mreže.
4. Aparat prije čišćenja isključite iz električne mreže.
5. Aparat je inače otporan na vodu, ali ne smijete ga potapati u vodu.

### UPOZORENJE!

Kako biste izbjegli opasnost od opekotina, električnog udara ili ozljeda, pridržavajte se sljedećih uputa:

1. Kad se Body Hair Clipper koristi u blizini djece potreban je poseban nadzor.
2. Aparat ne smijete koristiti u druge namjene, osim onih predviđenih u uputama.
3. Aparat Body Hair Clipper ne smijete izlagati temperaturi ispod 0°C ili iznad 41°C.
4. Aparat ne smijemo koristiti ako su priključni kabel ili utikač oštećeni, i ako ne radi normalno. U oba slučaja morate ga odnijeti na servis kod svog dobavljača ili u njegov postprodajni servis.
5. U otvore aparata Body Hair Clipper ne smijete gurati nikakva strana tijela.
6. Uklonite priključni kabel s vruće površine.
7. Ne koristite oštra ili gruba sredstva za čišćenje.
8. Aparat ne smijete koristiti ako je mrežica oštećena ili pokidana.
9. Ovaj aparat nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili intelektualnim sposobnostima, ili neiskusne osobe i osobe koje nisu obučene za njegovu uporabu, osim ako su pod nadzorom nekoga tko je odgovoran za njihovu sigurnost i ako ih je ta osoba unaprijed poučila o uporabi uređaja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala aparatom

# Body Hair Clipper

## Zaštita okoliša

Aparat Body Hair Clipper sadrži baterije tipa Ni-Cd za ponovno punjenje. Kad se baterije potpuno iskoriste, pažljivo odstranite rezne glave, povlačenjem prema naprijed i pritom zaštitite prste krpom. Odvijte vijke glave. Prvo odstranite glavu. Aparatom udarite o stol koji ste zaštitili debelom krpom, da biste otvorili kućište. Prerežite zaštitu i uklonite baterije. Odložite u kontejner za skupljanje otpadnih baterija za reciklažu, odnosno, u skladu s lokalnim propisima.

## OGRANIČENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči da kod ovog proizvoda ni materijal kao ni sam proizvod nemaju nikakve greške. Ova garancija vrijedi dvije godine od dana kupnje, osim u sljedećim slučajevima:

Garancija za ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva oštećenja nastala zbog nepravilnog korištenja ili zlouporabe, nesreća, stavljanja neprimjerenih dodataka, promjena na proizvodima ili nekih drugih oštećenja, koja se ne tiču tvrtke LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne odgovara za bilo kakva slučajna ili posebna oštećenja dodataka.

Sve zakonski važeće garancije komercijalizacije i rada za točno određene namjene ograničene su na ukupno razdoblje od dvije godine od dana kupnje.

Poduzeće LANAFORM® popraviti će ili zamijeniti vaš uređaj za šišanje i brijanje i pritom pokriti sve troškove pošiljke. Garancija vrijedi samo u servisnim centrima LANAFORM®. Ako se bilo kakva radnja održavanja ovih proizvoda izvodi izvan servisnog centra LANAFORM®, garancija ne vrijedi.





## Bevezető

Köszönjük, hogy a Lanaform által forgalmazott újratölthető Body Hair Clippet választotta. Ez a tartós és könnyen kezelhető készülék otthoni használatra készült.

A különböző fésűtartozékoknak köszönhetően a készülékkel frizuráját igazíthatja a kívánt hosszúságra, szakállát, vagy akár karján, mellkasán levő testszőrzetét is levághatja vagy borotválhatja. Szárazon vagy akár nedvesen is használható. Reméljük, elégedett lesz használatával.

A Body Hair Clipper használatba vétele előtt szíveskedjék az alábbiakat elolvasni.

## Működtetés

- 1) Tegye föl a nyírófésűt (2 vagy 4mm) a készülékre.
- 2) A szőrnyíróval vágja rövidebbre a szőrt. Az optimális eredményért vegye le a nyírófésűt és utolsó simításokat fejezze be a borotvával
- 3) A Body Hair Clippet szárazon vagy akár zuhany alatt is használhatja, de ne mártsa, merítse a fürdőkádba.

## Termékbemutató

1. Borotva-/nyírófej
2. Borotva védőszitája
3. Szőrborzoló tüskék
4. Be/ki kapcsoló
5. Fésűtartozékok (2 vagy 4 mm)
6. Töltéskijelző
7. Töltő alappal



# Body Hair Clipper

## A szőrníró/borotva töltése

- 1) A töltőalap egyirányú áram foglalatába dugja be a töltőkábel megfelelő végét.
- 2) A töltőkábelt az adapter villásdugójával helyezze áram alá.
- 3) Kapcsolja ki a főkészüléket, majd helyezze a töltőalapra.
- 4) A piros kijelzőlámpa kigyullad, jelezve, hogy a készülék töltés alatt áll.
- 5) A legelső használat előtt 24 órás töltés szükséges.
- 6) Többszöri használat után, ha az akkumulátorok lemerültek, töltse föl őket legalább 7 órán át.
- 7) Az akkumulátorok élettartamát kímélendő, háromhavonként hagyja őket teljesen lemerülni, majd töltse őket teljesen föl.
- 8) Ha a kijelzőlámpa nem ég, vizsgálja meg a töltőkábel mindkét végén a csatlakozást.

## Tisztítás és tárolás

- 1) Használat után kapcsolja ki és húzza ki a készüléket. Ezután vegye le a borotva fejet a készülék elülső részét fogva. Öblítse pengéit a csapvízzel, vagy a mellékelt kis kefével tisztítsa meg. (ld. A ábra).
- 2) A Body Hair Clippet mindig tiszta vízzel, mosószer nélkül tisztítsa.
- 3) Száraz ronggyal törölje meg.
- 4) Mindig száraz helyen, gyermekek hozzáférését kizárva tárolja.
- 5) Tisztításkor a Body Hair Clippet ne mártsa vízbe.





## Fontos biztonsági előírások

Elektromos készülékek használatánál az alapvető biztonsági előírásokat mindig be kell tartani.

### VIGYÁZAT!

Az áramütést kizárandó,

1. Soha ne próbálja a vízbesett elektromos készüléket onnan kivenni. A falidugaszt húzza ki azonnal.
2. A Body Hair Clippet ne tegye oda, ne tárolja vagy töltsen olyan helyen, ahonnan fürdőkádba, mosdóba eshet, berántódhat.
3. Töltés után a készülék hálózati dugaszát ki kell húzni.
4. Tisztítás előtt a készülék hálózati dugaszát ki kell húzni.
5. A készülék vízálló, de nem vízhatlan, nem szabad vízbe mártani.

### FIGYELEM!

Égést, áramütést, sebesülést elkerülendő, figyeljen a következőkre:

1. Fokozott elővigyázatosság szükséges, ha a Body Hair Clippet gyermekek jelenlétében használja.
2. Csak az itt leírt célra használja a készüléket.
3. Ne tegye ki a Body Hair Clippet 0°C-nál alacsonyabb, 41 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
4. Ne használja a készüléket, ha rendellenesen működik, ha a tápkábel vagy a dugasz megsérült. Vigye be javítás végett az eladóhoz vagy a szakszervízhez.
5. Ne dugjon semmit a Body Hair Clipper nyílásaiba.
6. Forró helytől óvja a kábelt.
7. Ne használjon csiszoló, dörzsölő eszközt, maró hatású tisztítószeret.
8. Sérült, törött védőszítával ne használja a készüléket.
9. A készüléket csakis előzetes kioktatás és felelős személy vigyázó jelenléte mellett használhatják csökkent testi, fizikai, szellemi vagy érzékelési képességű személyek (gyermekek is), vagy akik a készülék működésében járattlanok, nem rendelkeznek a kezeléséhez szükséges alapvető ismeretekkel.

# Body Hair Clipper

## Környezetvédelem

A Body Hair Clipper újratölthető Ni-Cd akkumulátorokat tartalmaz. Mikor ezek előregedtek, kezét ronggyal burkolva húzza előre az egész borotvafejet. Vegye ki a csavarokat, most már lejön a borotva fej. Tegyen az asztalra vastag szövetrongyot, így üsse oda a készüléket. Az akkumulátorok fészke kinyílik. Az akkumulátorokat a forrasztásról levágva vegye ki, és előírásosan, az eladónál vagy a kijelölt gyűjtőhelyen, környezetbarát módon váljon meg tőlük.

## KORLÁTOZOTT GARANCIA

LANAFORM® a vásárlástól számított kétéves időszakra szavatolja a jelen termék anyaghibától és termelési hibától mentes működését, az alábbi esetek kivételével.

Az ezen LANAFORM® termékre vonatkozó jótállás nem érvényes semmilyen visszaélészerű vagy rossz használatból eredő kár esetén, balesetek esetén, nem engedélyezett tartozékok használata, a termék módosítása vagy bármilyen más jellegű, a LANAFORM® ellenőrzésén kívül eső körülmény esetén.

LANAFORM® nem tehető felelőssé semmilyen járulékos, következményes vagy különleges kárért.

Minden, a jelen termék működési képességével kapcsolatos implicit garancia az első vásárlástól számított kétéves időszakra korlátozódik.

Az átvétel után LANAFORM® a helyzettől függően megjavítja vagy kicseréli a garantált „Body Hair Clipper” készüléket, majd a fogyasztónak térítésmentesen visszaküldi. A garancia csak a LANAFORM® szervizközpontjánál érvényesíthető.

Amennyiben a LANAFORM® szervizközpontján kívüli személy végez bármilyen karbantartási munkát a garantált terméken, a jelen garancia érvényét veszti.





## Giriş

Lanaform Şarjlı Body Hair Clipper'ı seçtiğiniz için size teşekkür ederiz. Sağlam ve kullanışlı bu cihaz ev tipi kullanımlar için üretilmiştir. Değiştirilebilir taraqları sayesinde kesilecek saç uzunluğuna göre ayarlanabilir olmakla beraber sakalınızı kısaltabilir veya göğüs ve kol kıllarınızı da traş edebilirsiniz. Islak ve kuru ortamda kullanabilirsiniz. Ürünümüzün size umduğunuz tatmini vermesini diliyoruz.

Body Hair Clipper'ı kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları dikkatle okuyunuz.

## Kullanım

- 1) Cihaza kesme tarağını yerleştiriniz (2 veya 4mm).
- 2) İlkönce kılları kısaltınız. Olumlu bir sonuç için taraqları çıkartıp traşı sadece cihazla bitirin.
- 3) Body Hair Clipper kuru ortamda veya duşta kullanılabilir yalnız küvete daldırmayınız.

## Teknik Özellikler

1. Traş başlığı
2. Traş izgarası
3. Kıl dikleştirici
4. Açma/kapama butonu
5. Kesme taraqları (2 veya 4 mm)
6. Dolum göstergesi
7. Şarj desteği





# Body Hair Clipper

## Cihazın şarjı

- 1) Adaptörün CC fişini şarj desteğinin CC prizine takınız.
- 2) Adaptörü fişe takınız.
- 3) Cihazı kapalı konumunda şarj desteğine yerleştiriniz.
- 4) Kırmızı gösterge yandığında cihaz şarj oluyor demektir.
- 5) İlk kullanım öncesi cihazı 24 saat boyunca şarj ediniz.
- 6) Birkaç kullanımdan sonra pil boşaldığında en azından 7 saat devamlı olarak şarj ettiriniz.
- 7) Pili tam kapasitede kullanabilmek için her 3 ayda bir kere tamamen boşaltıp tamamen şarj ettiriniz.
- 8) Işıklı gösterge yanmıyorsa fiş bağlantılarını kontrol ediniz.

## Temizlik ve saklama

- 1) Kullanım sonrası cihazı kapatıp fişten çekiniz ; traş başlığını yerinden çıkarınız. Bıçakları suda yıkayınız veya kutudaki temizlik fırçalarını kullanınız (bkz. Fig. A).
- 2) Body Hair Clipper'ı her zaman temiz suyla deterjansız yıkayınız.
- 3) Cihazı kuru bir bezle kurulayınız.
- 4) Çocukların ulaşamayacağı, rutubetsiz bir yerde saklayınız.
- 5) Temizlemek için Body Hair Clipper'ı suya daldırmayınız.





## Önemli güvenlik talimatları

Elektrikli cihazları kullanırken önemli güvenlik talimatlarına uyunuz :

### TEHLİKE

Çarpılma tehlikesini azaltmak için :

1. Suya düşen cihazı almaya çalışmayınız. Hemen fişten çekiniz.
2. Body Hair Clipper'ı şarj veya muhafaza etmek için hiçbir zaman lavabo veya küvete düşme tehlikesi olan yerleri seçmeyiniz.
3. Şarjdan sonra cihazı fişten çekiniz.
4. Cihazı temizlemeden önce fişten çekiniz.
5. Suya dayanıklıdır fakat suya daldırmaya dayanıklı değildir.

### DİKKAT !

Yanık, çarpılma ve yaralanma risklerini azaltmak için :

1. Body Hair Clipper, çocukların yanında kullanılırken dikkatli olmak gerekir.
  2. Kılavuzdaki kullanım amaçları dışında kullanmayınız.
  3. Le Body Hair Clipper'ı 0°C den soğuk ve 41°C dan sıcak ortamlarda kullanmayınız.
  4. Cihazı, elektrik kablosu veya fişinde, aşınma, bozulma olduğunda veya düzgün çalışmadığında tamirat için yetkili servise gönderiniz.
  5. Body Hair Clipper'ın deliklerine birşey sokmayınız.
  6. Kabloyu ısınan yüzeylerden uzak tutunuz.
  7. Temizlik için aşındırıcı madde kullanmayın.
  8. Izgarası kırık veya hasarlı cihazı kullanmayınız.
  9. Bu cihaz, akli yetmeyen kişiler tarafından (çocuklar da dahil olmak üzere), zeka veya hissetme kapasitelerinde yetersizlik olan veya tecrübesiz kişiler tarafından kullanılmalıdır. Yalnızca güvenliklerinden sorumlu kişilerin gözetimi altında veya bu kişilerin vereceği talimatlar doğrultusunda kullanılabilir veya kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamaları önlenmelidir.

# Body Hair Clipper

## Çevrenin korunması

A Body Hair Clipper doldurulabilir Ni-Cd bataryalara sahiptir. Bu bataryaların ömrü tükendiğinde traş başlarını ellerinizi bir bezle korumak suretiyle çıkartınız. Başlık vidalarını sökünüz. İlk önce başlığı çıkarınız. Cihazı, masa üzerindeki kalın bir örtüye vurmak suretiyle açınız. Kaynak yerlerinden keserek pilleri çıkarınız. Pilleri satın aldığınız mağazaya veya ülkenizdeki kanuni zorunluluklar doğrultusunda öngörülen yere bırakınız.

## LİMİTLİ GARANTİ :

LANAFORM® bu ürünü gizli bir parça ve fabrikasyon hatası olmaksızın size sunmuştur. Satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle garantilidir. Sadece aşağıdaki durumlar bu garanti haricindedir :

LANAFORM®, yanlış ve kötü kullanım sonucunda veya izinsiz eklenmiş aksesuarlar yüzünden oluşabilecek arızaları ve LANAFORM®'un sorumlu tutulamayacağı diğer durumları garanti etmez.

LANAFORM® kaza sonucu doğabilecek ve bunun neden olabileceği zararların sorumluluklarını kabul etmez.

Bütün rahatlatıcı ürünlerin garantileri satın alım tarihinden itibaren 2 yıl geçerlidir.

LANAFORM® şirketi, cihazınız eline geçer geçmez tamiratını veya değiştirilmesini yapıp posta masrafları kendine ait olmak üzere size gönderecektir. Garanti, tamirat sadece LANAFORM® Tamirat Merkezi'nde yapıldığında geçerlidir. LANAFORM® Tamirat Merkezi haricinde gerçekleştirilecek tamiratlar garantiyi geçersiz kılar.





## تقديم

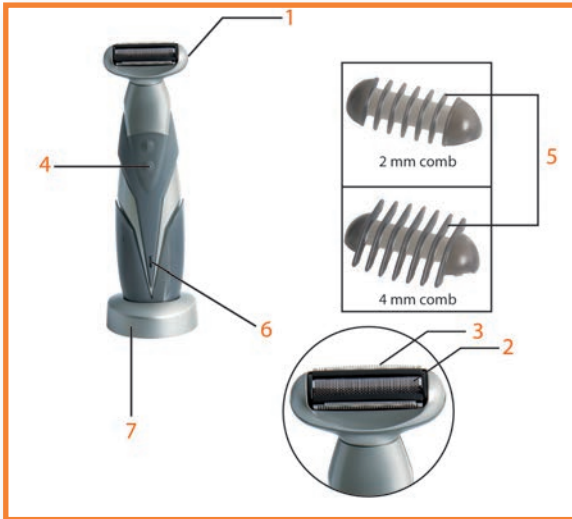
تشكركم شركة لانافورم على إقتنائكم "بودي هاير كليبر" قصاصة الشعر القابلة الشحن. قوية، و سهلة الإستعمال، تم تصميم "بودي هاير كليبر" لإستعمال منزلي. بفضل عدد المشط المتنوعة و القابلة العزل، يمكنكم ضبط طول القص بسهولة، كما يمكنكم أيضا حلق الذقن، قص شعر اللحية، و الإبط و النصف الأعلى من الجسم. يمكنكم إستعمال "بودي هاير كليبر" جافا أو مبللا. نتمنى أن تجدون في هذا الجهاز كل ما تحتاجون إليه.

نصح بقراءة متأنية للتعليمات التالية قبل البدء في إستعمال "بودي هاير كليبر".

## الإستعمال

- 1) ضعوا مشط القص (2 أو 4 مليمترا) على المحلق.
- 2) إستعملوا القصاصة أو لا لتقصير الشعر. لتحقيق نتيجة جيدة، اسحبوا مشطة القص و انهوا العملية بالمحلق.
- 3) يمكنكم إستعمال "بودي هاير كليبر" جافا أو مبللا بالماء، لكن لا تغمسوه في ماء الحمام.

## المواصفات التقنية



1. مجموعة رأس الحلاقة
2. شبكة الحلاقة
3. مُقوم الشعر
4. زر التشغيل
5. مشاط القص (2 أو 4 مليمترا)
6. مؤشر الشحن
7. قاعدة الشحن

# Body Hair Clipper

## شحن جهاز القص و الحلاقة

- 1) أوصلوا منشب التيار المستمر في قطعة الشحن.
- 2) أوصلوا قطعة الشحن بالتيار الكهربائي.
- 3) إطفئوا الجهاز و ضعوه في قطعة الشحن.
- 4) يشتعل المؤشر الأحمر الذي يدل على أن الجهاز في طور الشحن.
- 5) قبل إستعمال الجهاز لأول مرة، يجب شحنه لمدة 24 ساعة.
- 6) بعد إستعمال الجهاز مرات عديدة، و تنخفض قوة البطارية، يجب تشحينه لمدة 7 ساعات على الأقل.
- 7) للحفاظ على قوة و فعالية البطارية، يجب إفراغ الشحن تماما كل ثلاثة أشهر، و إعادة شحنه.
- 8) إذا لم يشتعل مؤشر الشحن، تأكدوا من أن النشبية على إتصال بمنشب القاعدة.

## التنظيف و التخزين

- بعد الإستعمال، إطفئوا الجهاز و قطعوا التيار، اسحبوا رأس الحلاقة بالضغط على الواجهة الأمامية. إغسلوا الشفرات بالماء و نظفوها بريشة التنظيف التي تأتي مع الجهاز (أنظر إلى الصورة رقم A). نظفوا "بودي هاير كليبر" دائما بالماء النقي، دون إستعمال مواد التنظيف. جففوا الجهاز بخرقة جافة. رتبوا الجهاز دائما بعيدا عن مقربة الأطفال. لا تغمسوا أبدا "بودي هاير كليبر" في الماء لتنظيفه.





## تعليمات سلامة هامة

عند استعمال جهاز كهربائي، يجب دائما مراعاة تعليمات السلامة الأساسية:

### الخطر

للتقليل من خطر الصعق الكهربائي:

1. لا تحاولوا أبدا استعمال جهاز كهربائي سقط في الماء. قطعوا التيار فورا.
2. لا تضعوا "بودي هاير كليبر" أبدا في مكان على مقربة من حوض الإستحمام أو في مكان قد يسقط منه إلى الماء.
3. بعد إنتهاء عملية الشحن، قطعوا التيار من الجهاز.
4. قطعوا التيار قبل تنظيف الجهاز.
5. تم تصميم هذا الجهاز لمقاومة الماء لكن لا يجب غمسه في الماء.

### تحذير!

للتقليل من خطر الحرق، الصعق الكهربائي أو الجرح يجب مراعاة النقاط التالية:

1. مراقبة خاصة عند استعمال الجهاز على مقربة من الأطفال.
2. لا تستعملوا هذا الجهاز لأغراض غير الغرض الذي صنع من أجله.
3. لا يجب عرض الجهاز على درجات حرارة أقل من 0 أو فوق 41 درجة مئوية.
4. لا تستعملوا أبدا الجهاز إذا ما لاحظتم ضررا في النشبية أو الكبل، أو تشغيل غير عادي، ارسلوه للمصلحة المعتمدة أو خدمة بعد البيع لإصلاحه.
5. لا تدخلوا أشياء في إحدى منافذ "بودي هاير كليبر".
6. إبعثوا الكبل عن مساحة مفرطة التسخين.
7. لا تستعملوا الجهاز في الخارج، و لا ترشوا عليه مواد سائلة.
8. لا تستعملوا الجهاز إذا كانت الشبكة متضررة أو مكسرة.
9. لا يجب استعمال هذا الجهاز من طرف أشخاص (بما فيهم الأطفال) لا يملكون القوة البدنية، و الحواسية و الذهنية الكافية، أو الأشخاص الذين لا يملكون الخبرة أو المعرفة، ما عدا إذا ما تم إرشادهم و تعليمهم من طرف شخص مسؤول عن سلامتهم يوضح لهم مسبقا كيفية استعمال الجهاز. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

# Body Hair Clipper

## حماية البيئة

يستعمل "بودي هاير كليبر" بطاريات من نوع Ni-Cd متكررة الشحن. عندما تنتهي مدة صلاحية البطاريات، اسحبوا مجموعة رؤوس الحلاقة بالدفع نحو الأمام مع وقاية أصابعكم بخزقة. فكوا براغي الرأس. اسحبوا أولا الرأس. اضربوا الجهاز ببطء على طاولة فوقها خزقة غليظة، لفتح العلبة. أخرجوا البطارية لرميها في المكان المخصص لذلك. أرسلوها للبائع أو أرموها في المكان المخصص لذلك وفقا للقوانين المطبقة في بلدكم.

## ضمانة محدودة

تضمن لاناפורم (ماركة مسجلة) أن هذا الجهاز خالي من أي عيب في التصنيع. تمتد مدة الضمانة سنتين ابتداء من تاريخ الشراء. تستثنى من الضمانة الحالات التالية.

إن الضمانة التي تطبقها لاناפורم لا تشمل الأضرار التي تلحق بإستعمال غير ملائم أو مفرط أو حادثة، أو إستعمال قطع غيار غير مسموح بها، أو تغيير يضاف على الجهاز أو أي حالة أخرى لا تسيطر عليها لاناפורم.

ليست لاناפורم مسؤولة عن أي أضرار طارئة، متتابعة أو خاصة.

جميع الضمانات التي تقدمها لاناפורم و المتعلقة بالمنتج محدودة في فترة سنتين إبتداء من تاريخ الشراء الأول.

بمجرد ما تتوصل لاناפורم (ماركة مسجلة) بالجهاز، تقوم بإصلاحه أو استبداله، وفقا للحالة، و ترسله لكم. على نفقتها. مصلحة لاناפורم (ماركة مسجلة) هي الوحيدة المخول لها بتطبيق هذه الضمانة. أي صيانة أو إصلاح من طرف جهة غير مصلحة لاناפורم يلغي هذه الضمانة.





## مقدمه

بابت انتخاب **Body Hair Clipper** قابل شارژ، محصول شرکت لانا فورم، از شما متشکریم. این دستگاه محکم، با دوام و راحت استفاده برای استفاده خانگی ساخته شده است. به کمک شانه های مختلف قابل تعویض این دستگاه، می توانید براحتی طول برش موها را انتخاب کنید، ریش خود را بتراشید یا موهای صورت، دست ها و یا بالاتنه خود را کوتاه کنید. این ماشین اصلاح را می توانید خشک یا خیس استفاده کنید. امیدواریم که این محصول رضایت کامل شما را جلب کند.

لطفا قبل از استفاده از **Body Hair Clipper** دستورالعمل زیر را به دقت مطالعه کنید.

## استفاده

- 1 یکی از شانه های تراش (2 یا 4 میلیمتری) را روی ماشین اصلاح نصب کنید.
- 2 در ابتدا، ماشین اصلاح را برای کوتاه کردن موها استفاده کنید. سپس برای نتیجه مطلوب، شانه تراش را برداشته و موها را بتراشید.
- 3 **Body Hair Clipper** را می توان خشک و یا زیر دوش استفاده کرد. اما مراقب باشید که آن را در وان فرو نبرده و خیس نکنید.

## ویژگی های فنی



- 1 مجموعه کلگی تراش.
- 2 توری تراش.
- 3 راست کننده مو.
- 4 کلید روشن / خاموش.
- 5 شانه تراش (2 یا 4 میلیمتر).
- 6 چراغ شاهد شارژ.
- 7 پایه شارژ.



# Body Hair Clipper

## شارژ ماشین اصلاح - ترا

- (1) فیش CC شارژر را به پریز CC واقع در انتهای پایه شارژ وصل کنید.
- (2) شارژر را به جریان برق وصل کنید.
- (3) دستگاه را خاموش کنید و آن را روی پایه شارژ قرار دهید.
- (4) چراغ شاهد قرمز روشن می شود. این چراغ نشان می دهد که دستگاه در حال شارژ شدن است.
- (5) قبل از اولین استفاده، بایستی دستگاه را به مدت 24 ساعت شارژ کرد.
- (6) بعد از چندین استفاده، زمانی که باتری ضعیف است، آن را حداقل به مدت 7 ساعت شارژ کنید.
- (7) برای حفظ توانایی باتری، بایستی هر سه ماه یک بار آن را کاملا از شارژ خالی و دوباره کاملا شارژ کنید.
- (8) اگر چراغ شاهد شارژ روشن نشود، بررسی کنید که آیا فیش مربوطه به درستی در تماس با پریز روی پایه قرار دارد.

## تمیز کردن و جمع آوری

- (1) بعد از استفاده، دستگاه را خاموش و از برق قطع کنید. کنگی تراش را با گرفتن قسمت جلویی آن، جدا کنید. تیغ ها را زیر شیر آب بگیرید و یا آنها را با برس نظافت همراه دستگاه تمیز کنید. (تصویر A)
- (2) Body Hair Clipper را همیشه با آب و بدون مواد پاک کننده تمیز کنید.
- (3) دستگاه را با یک دستمال خشک، تمیز کنید.
- (4) دستگاه را همیشه در محلی خشک و دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- (5) برای تمیز کردن Body Hair Clipper ، آن را در آب فرو نبرید.





## نکات ایمنی مهم

هنگام استفاده از یک دستگاه برقی، همواره نکات ایمنی ابتدایی را رعایت کنید :

### خطر

برای کاهش خطر برق گرفتگی :

- 1) هرگز در صدد گرفتن دستگاه برقی که در آب افتاده است بر نیایید. بلافاصله آن را از برق قطع کنید.
- 2) دستگاه Body Hair Clipper را در محلی که امکان افتادن یا کشیده شدن آن در وان حمام یا روشویی وجود دارد، قرار ندهید، نگه ندارید و شارژ نکنید.
- 3) بعد از شارژ کردن، دستگاه را از برق قطع کنید.
- 4) قبل از اقدام به نظافت دستگاه، آن را از برق قطع کنید.
- 5) این دستگاه ضد آب است ولی نه برای غوطه ور شدن در آب.

### توجه !

برای کاهش خطر سوختگی، برق گرفتگی یا جراحت :

- 1) هنگام استفاده از Body Hair Clipper در نزدیکی کودکان، مراقبت ویژه ای لازم است.
- 2) از این دستگاه صرفاً برای موارد ذکر شده در این راهنما استفاده کنید.
- 3) Body Hair Clipper هرگز نمی تواند در معرض دمای زیر صفر درجه سانتیگراد یا بالای 41 درجه سانتیگراد قرار گیرد.
- 4) در صورت آسیب دیدگی سیم یا فیش برق، هرگز از این دستگاه استفاده نکنید. چنانچه دستگاه بطور معمولی کار نمی کند، آن را برای تعمیر به فروشنده یا مرکز خدمات پس از فروش بسپارید.
- 5) هیچ چیزی را در هیچیک از سوراخ های Body Hair Clipper فرو نکنید.
- 6) سیم برق را از سطوح بیش از حد داغ شده دور نگه دارید.
- 7) از این دستگاه در فضای باز استفاده نکنید و هیچ ماده ای را به آن نپاشید.
- 8) از این دستگاه با توری آسیب دیده یا شکسته استفاده نکنید.
- 9) این دستگاه برای استفاده توسط افراد دارای کمبود توانایی های جسمی، احساسی و مغزی ( از جمله کودکان) و یا افراد دارای کمبود تجربه یا دانش ساخته نشده است مگر اینکه این افراد از طریق شخص مسنول امنیت شان ، از مراقبت ویژه ای برخوردار شده باشند یا دستورالعمل استفاده از دستگاه به آنها تفهیم شده باشد. باید مراقب بود که کودکان با این دستگاه بازی نکنند.

# Body Hair Clipper

## حفاظت از محیط زیست

دستگاه Body Hair Clipper دارای باتری های Ni - Cd قابل شارژ است. زمانی که عمر این باتری ها به آخر می رسد، مجموعه کنگی های تراش را با کشیدن به سوی جلو و محافظت انگشتان خود با یک دستمال، در آورید. پیچ های کنگی را باز کنید. نخست کنگی را در آورید. دستگاه را روی میزی که با یک پارچه ضخیم محافظت شده است بکوبید تا جعبه باز شود. قسمت های جوش خورده را بچینید تا بتوانید باتری را بدرستی از بین ببرید. سپس باتری را یا به فروشنده دستگاه بسپارید یا آن را مطابق مقررات قانونی لازم الاجرا در منطقه خود، در مکان های پیش بینی شده بیندازید.

## گارانتی محدود

لانا فورم تضمین می کند که به استثنای موارد زیر، این دستگاه عاری از هر نوع عیب در قطعات و در ساخت به مدت دو سال از تاریخ خرید است.

گارانتی روی این دستگاه لانا فورم شامل خسارات ناشی از سوء استفاده، هر نوع استفاده نادرست، تصادف، نصب هر نوع قطعه غیر مجاز، ایراد تغییر در دستگاه یا هر وضعیت دیگری به هر شکلی خارج از اراده وکنترل لانا فورم، نمی شود.

لانا فورم در برابر هر نوع عواقب، خسارات و زیان های جنبی، یا خاص از خود سلب مسئولیت می کند. تمامی گارانتی های مربوط به کارکرد دستگاه محدود به یک دوره دوساله از تاریخ خرید اولیه می باشند. به محض دریافت، لانا فورم بنا به مورد، ماشین اصلاح شخصی شما را تعمیر یا تعویض می کند و با پرداخت تمامی هزینه های مربوطه، آن را به شما عودت می دهد. گارانتی صرفا از طریق مرکز خدمات لانا فورم عمل می کند. هر نوع عمل تعمیر و نگهداری روی این دستگاه توسط هر شخص یا مرکز تعمیری به جز مرکز خدمات لانا فورم، گارانتی حاضر را باطل خواهد کرد.



# Body Hair Clipper

**LANAFORM®**

NV LANAFORM SA  
Zoning de Cornemont  
Rue de la Légende, 55  
B-4141 LOUVEIGNE - BELGIQUE  
TEL : +32 (0) 4 360 92 91 - FAX : +32 (0) 4 360 97 23

**3 in 1**

